

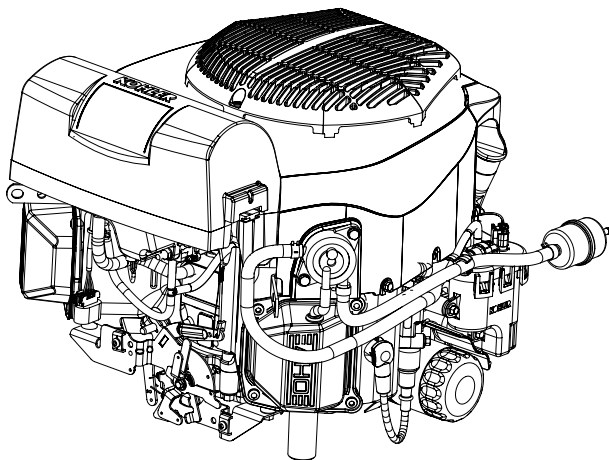
# KOHLER®

# 7500 Series EFI

## EKT727-EKT750

## Owner's Manual

EN  
DE  
ES  
FR  
IT  
PT



---

### IMPORTANT:

Read all safety precautions and instructions carefully before operating equipment. Refer to operating instruction of equipment that this engine powers. Ensure engine is stopped and level before performing any maintenance or service.

Warranty coverage as outlined in warranty card and on KohlerEngines.com. Please review carefully as it provides your specific rights and obligations.

To maintain compliance with applicable emission regulations, exhaust system backpressure may not exceed limits which can be found on KohlerEngines.com. Search by Model No., then select Specs tab.

Kohler Engines has published CO<sub>2</sub> values on KohlerEngines.com website.

---

Record engine information to reference when ordering parts or obtaining warranty coverage.

Engine Model \_\_\_\_\_

Specification \_\_\_\_\_

Serial Number \_\_\_\_\_


Purchase Date \_\_\_\_\_


## Safety Precautions


**⚠ WARNING:** A hazard that could result in death, serious injury, or substantial property damage.


**⚠ CAUTION:** A hazard that could result in minor personal injury or property damage.

NOTE: is used to notify people of important installation, operation, or maintenance information.


	<p><b>⚠ WARNING</b></p> <p>Explosive Fuel can cause fires and severe burns.</p> <p>Do not fill fuel tank while engine is hot or running.</p>
	<p>Gasoline is extremely flammable and its vapors can explode if ignited. Store gasoline only in approved containers, in well ventilated, unoccupied buildings, away from sparks or flames. Spilled fuel could ignite if it comes in contact with hot parts or sparks from ignition. Never use gasoline as a cleaning agent.</p>

	<p><b>⚠ WARNING</b></p> <p>High Pressure Fluids can puncture skin and cause severe injury or death.</p> <p>Do not work on fuel system without proper training or safety equipment.</p>
	<p>Fluid puncture injuries are highly toxic and hazardous. If an injury occurs, seek immediate medical attention.</p>


	<p><b>⚠ WARNING</b></p> <p>Accidental Starts can cause severe injury or death.</p> <p>Disconnect and ground spark plug lead(s) before servicing.</p>
	<p>Before working on engine or equipment, disable engine as follows: 1) Disconnect spark plug lead(s). 2) Disconnect negative (-) battery cable from battery.</p>

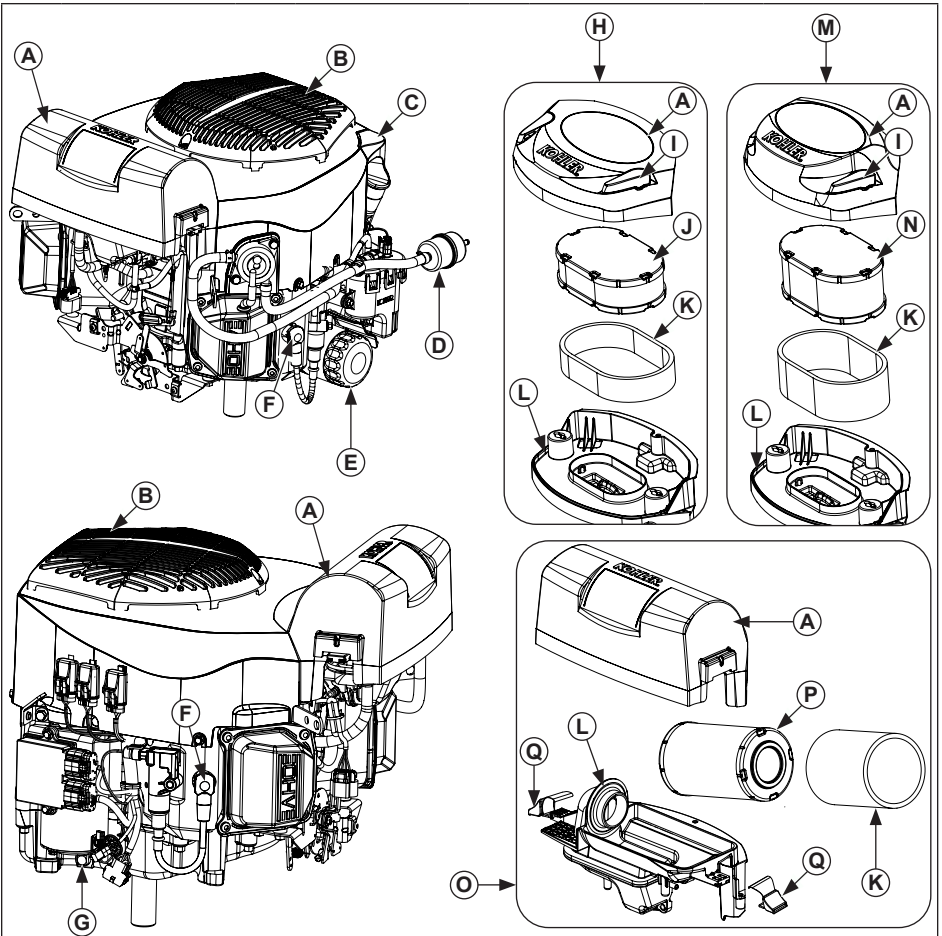
	<p><b>⚠ WARNING</b></p> <p>Carbon Monoxide can cause severe nausea, fainting or death.</p> <p>Avoid inhaling exhaust fumes. Never run engine indoors or in enclosed spaces.</p>
	<p>Engine exhaust gases contain poisonous carbon monoxide. Carbon monoxide is odorless, colorless, and can cause death if inhaled.</p>

	<p><b>⚠ WARNING</b></p> <p>Rotating Parts can cause severe injury.</p> <p>Stay away while engine is in operation.</p>
	<p>Keep hands, feet, hair, and clothing away from all moving parts to prevent injury. Never operate engine with covers, shrouds, or guards removed.</p>

	<p><b>⚠ WARNING</b></p> <p>Hot Parts can cause severe burns.</p> <p>Do not touch engine while operating or just after stopping.</p>
	<p>Never operate engine with heat shields or guards removed.</p>

<p><b>⚠ WARNING:</b> This product can expose you to chemicals including carbon monoxide and benzene, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p>
--

	<p><b>⚠ CAUTION</b></p> <p>Electrical Shock can cause injury.</p> <p>Do not touch wires while engine is running.</p>
--	--




<b>A</b>	Air Cleaner Cover	<b>B</b>	Fixed Guard	<b>C</b>	Oil Fill/Dipstick	<b>D</b>	Fuel Filter
<b>E</b>	Oil Filter	<b>F</b>	Spark Plug	<b>G</b>	Oil Drain Plug	<b>H</b>	Low-Profile Air Cleaner (LPAC)
<b>I</b>	Air Cleaner Cover Lever	<b>J</b>	LPAC Element	<b>K</b>	Precleaner	<b>L</b>	Air Cleaner Base
<b>M</b>	High Performance Air Cleaner	<b>N</b>	High Performance Element	<b>O</b>	PRO Performance Air Cleaner	<b>P</b>	PRO Performance Element
<b>Q</b>	Bail						


Visit [KohlerEngines.com](http://KohlerEngines.com) for service parts information and purchasing options.

## Pre-Start Checklist

1. Check oil level. Add oil if low. Do not overfill.
2. Check fuel level. Add fuel if low. Check fuel system components and lines for leaks.
3. Check and clean cooling areas, air intake areas and external surfaces of engine (particularly after storage).
4. Check that air cleaner components and all shrouds, equipment covers, and guards are in place and securely fastened.
5. Check spark arrestor (if equipped).

## Starting

	<b>! WARNING</b>
	Carbon Monoxide can cause severe nausea, fainting or death. Avoid inhaling exhaust fumes. Never run engine indoors or in enclosed spaces.
Engine exhaust gases contain poisonous carbon monoxide. Carbon monoxide is odorless, colorless, and can cause death if inhaled.	

	<b>! WARNING</b>
	Rotating Parts can cause severe injury. Stay away while engine is in operation.
Keep hands, feet, hair, and clothing away from all moving parts to prevent injury. Never operate engine with covers, shrouds, or guards removed.	

NOTE: To prime a dry fuel system, turn key switch to ON position for one minute. Allow fuel pump to cycle and prime system. Turn key switch OFF.

NOTE: Do not crank engine continuously for more than 10 seconds. Allow a 60 second cool down period between starting attempts. Failure to follow these guidelines can burn out starter motor.

Refer to operating instructions of equipment this engine powers for specific starting instructions.

## Cold Weather Starting Hints

1. Use proper oil for temperature expected.
2. Disengage all possible external loads.
3. Use fresh winter grade fuel. Winter grade fuel has higher volatility to improve starting.

## Stopping

1. If possible, remove load by disengaging all PTO driven attachments.
2. Position throttle control between half and full throttle; stop engine.



## Angle of Operation

Refer to operating instructions of equipment this engine powers. Do not operate this engine exceeding maximum angle of operation; see specification table. Engine damage could result from insufficient lubrication.

## Engine Speed

NOTE: Do not tamper with governor setting to increase maximum engine speed. Overspeed is hazardous and will void warranty.

## Maintenance Instructions

	 <b>WARNING</b>	<p>Before working on engine or equipment, disable engine as follows: 1) Disconnect spark plug lead(s). 2) Disconnect negative (-) battery cable from battery.</p>
	<p>Accidental Starts can cause severe injury or death. Disconnect and ground spark plug lead(s) before servicing.</p>	

Normal maintenance, replacement or repair of emission control devices and systems may be performed by any repair establishment or individual; however, warranty repairs must be performed by a Kohler authorized dealer found at [KohlerEngines.com](http://KohlerEngines.com) or 1-800-544-2444 (U.S. and Canada).

## Maintenance Schedule

### Every 25 Hours<sup>1</sup>

- Service/replace precleaner.
- Replace LPAC element (if not equipped with precleaner).

### Every 50 Hours<sup>1</sup>

- Replace LPAC element (if equipped with precleaner).
- Replace high performance air cleaner element (if not equipped with precleaner).

### Every 75 Hours<sup>1</sup>

- Replace high performance air cleaner element (if equipped with precleaner).
- Replace PRO performance air cleaner element (if not equipped with precleaner).

### Every 100 Hours<sup>1</sup>

- Replace PRO performance air cleaner element (if equipped with precleaner).
- Change oil and filter.
- Remove cooling shrouds and clean cooling areas.

### Every 100 Hours

- Check that all fasteners are in place and components are properly secured.

### Every 200 Hours<sup>1</sup>

- Replace unique EFI fuel filter.

### Every 500 Hours<sup>2</sup>

- Have valve lash checked/adjusted.

### Every 500 Hours

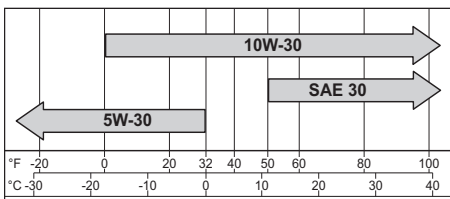
- Replace spark plugs and set gap.

<sup>1</sup> Perform these procedures more frequently under severe, dusty, dirty conditions.

<sup>2</sup> Have a Kohler authorized dealer perform this service.

## Oil Recommendations

We recommend use of Kohler oils for best performance. Other high-quality detergent oils (including synthetic) of API (American Petroleum Institute) service class SJ or higher are acceptable. Select viscosity based on air temperature at time of operation as shown in table below.



## Check Oil Level

**NOTE:** To prevent extensive engine wear or damage, never run engine with oil level below or above operating range indicator on dipstick.

Ensure engine is cool and level. Clean oil fill/dipstick areas of any debris.

1. Remove dipstick; wipe oil off.
2. Reinsert dipstick into tube; press completely down.
3. Remove dipstick; check oil level. Level should be at top of indicator on dipstick.
4. If oil is low on indicator, add oil up to top of indicator mark.
5. Reinstall and secure dipstick.

## Change Oil and Filter


Change oil while engine is warm.

1. Clean area around oil fill cap/dipstick. Remove drain plug and oil fill cap/dipstick. Allow oil to drain completely.
2. Clean area around oil filter. Place a container under filter to catch any oil and remove filter. Wipe off mounting surface. Reinstall drain plug. Torque to 10 ft. lb. (13.6 N·m).
3. Place new filter in shallow pan with open end up. Fill with new oil until oil reaches bottom of threads. Allow 2 minutes for oil to be absorbed by filter material.
4. Apply a thin film of clean oil to rubber gasket on new filter.
5. Refer to instructions on oil filter for proper installation.
6. Fill crankcase with new oil. Level should be at top of indicator on dipstick.
7. Reinstall oil fill cap/dipstick and tighten securely.
8. Start engine; check for oil leaks. Stop engine; correct leaks. Recheck oil level.
9. Dispose of used oil and filter in accordance with local ordinances.

## Oil Sentry™ (if equipped)

This switch is designed to prevent engine from starting in a low oil or no oil condition. Oil Sentry™ may not shut down a running engine before damage occurs. In some applications this switch may activate a warning signal. Read your equipment manuals for more information.

## Fuel Recommendations

	<p><b>! WARNING</b></p> <p>Explosive Fuel can cause fires and severe burns.</p> <p>Do not fill fuel tank while engine is hot or running.</p>
<p>Gasoline is extremely flammable and its vapors can explode if ignited. Store gasoline only in approved containers, in well ventilated, unoccupied buildings, away from sparks or flames. Spilled fuel could ignite if it comes in contact with hot parts or sparks from ignition. Never use gasoline as a cleaning agent.</p>	

**NOTE:** E15, E20 and E85 are NOT approved and should NOT be used; effects of old, stale or contaminated fuel are not warrantable.


Fuel must meet these requirements:

- Clean, fresh, unleaded gasoline.
- Octane rating of 87 (R+M)/2 or higher.
- Research Octane Number (RON) 90 octane minimum.
- Gasoline up to 10% ethyl alcohol, 90% unleaded is acceptable.
- Methyl Tertiary Butyl Ether (MTBE) and unleaded gasoline blend (max 15% MTBE by volume) are approved.
- Do not add oil to gasoline.
- Do not overfill fuel tank.
- Do not use gasoline older than 30 days.

## Fuel Line

High pressure fuel line meeting SAE R12 standard must be installed on engines equipped with an EFI system.

## Spark Plugs

	<p><b>! CAUTION</b></p> <p>Electrical Shock can cause injury.</p> <p>Do not touch wires while engine is running.</p>
---	--

Clean out spark plug recess. Remove plug and replace.

1. Check gap using wire feeler gauge. Adjust gap, see specification table for adjustment.
2. Install plug into cylinder head.
3. Torque plug to 20 ft. lb. (27 N·m).

## Jump Starting

Follow all safety guidelines and procedures provided by battery manufacturer and/or original equipment manufacturer (OEM). Failure to follow proper procedures may result in serious personal injury and/or non-warrantable damage to engine's EFI components.

## Electronic Fuel Injection (EFI) System

EFI is an electronically-controlled fuel management system which is monitored by an Electronic Control Unit (ECU). A Malfunction Indicator Light (MIL) will illuminate if problems or faults are detected. Servicing by a Kohler authorized dealer is necessary.

## Fuel System Components

High pressure components inside fuel pump module are not serviceable. Engines are equipped with special EFI fuel filters. See Maintenance Schedule.

## Fuse Replacement

This engine has three (3) blade type automotive fuses. Replacement fuses must have same rating as blown fuse. Use fuse chart below to determine correct fuse.

Wire Color	Fuse Rating
2 Solid Red Wires	10-amp Fuse
1 Red Wire with Black Stripe 1 Red Wire with White Stripe	10-amp Fuse
2 Purple Wires	30-amp Fuse

## Air Cleaner

**NOTE:** Operating engine with loose or damaged air cleaner components could cause premature wear and failure. Replace all bent or damaged components.

**NOTE:** Paper element cannot be blown out with compressed air.

Rotate air cleaner cover levers outward to unlock cover; remove air cleaner cover.

or

Move bails on air cleaner cover up; remove latches from cover; remove cover.

Precleaner (if equipped):

1. Remove precleaner from paper element.
2. Replace or wash precleaner in warm water with detergent. Rinse and allow to air dry.
3. Lightly oil precleaner with new engine oil; squeeze out excess oil.
4. Reinstall precleaner over paper element.

Paper Element:

1. Separate precleaner from element; service precleaner and replace paper element.
2. Install precleaner over new paper element and install on base.

Position air cleaner cover with levers outward over air cleaner; turn levers inward to lock.



or

Reinstall cover; place latches onto cover; pull down bails to secure cover.

## Breather Tube

Ensure both ends of breather tube are properly connected.

## Air Cooling

	 <b>WARNING</b>
	<p>Hot Parts can cause severe burns.</p> <p>Do not touch engine while operating or just after stopping.</p>
<p>Never operate engine with heat shields or guards removed.</p>	

Proper cooling is essential. To prevent over heating, clean screens, cooling fins, and other external surfaces of engine. Avoid spraying water at wiring harness or any electrical components. See Maintenance Schedule.

## Repairs/Service Parts

We recommend that you use a Kohler authorized dealer for all maintenance, service, and engine parts. To find a Kohler authorized dealer visit [KohlerEngines.com](http://KohlerEngines.com) or call 1-800-544-2444 (U.S. and Canada).

## Storage

If engine will be out of service for 2 months or more follow procedure below.

1. Add Kohler PRO Series fuel treatment or equivalent to fuel tank. Run engine 2-3 minutes to get stabilized fuel into fuel system (failure due to untreated fuel are not warrantable).
2. Change oil while engine is still warm from operation. Remove spark plug(s) and pour about 1 oz. of engine oil into cylinder(s). Replace spark plug(s) and crank engine slowly to distribute oil.
3. Disconnect negative (-) battery cable.
4. Store engine in a clean, dry place.

## Troubleshooting

Do not attempt to service or replace major engine components, or any items that require special timing or adjustment procedures. This work should be performed by a Kohler authorized dealer.

Problem	Possible Cause								
	No Fuel	Improper Fuel	Dirt In Fuel Line	Broken Fusible Link	Dirty Debris Screen	Incorrect Oil Level	Engine Overloaded	Dirty Air Cleaner	Faulty Spark Plug
Will Not Start	•	•	•	•		•	•	•	•
Hard Starting		•	•			•	•	•	•
Stops Suddenly	•		•		•	•	•	•	•
Lacks Power		•	•		•	•	•	•	•
Operates Erratically		•	•		•		•	•	•
Knocks or Pings		•			•		•		•
Skips or Misfires		•	•		•			•	•
Backfires		•	•				•	•	•
Overheats		•	•		•	•	•	•	
High Fuel Consumption							•	•	•

## Engine Specifications

Model	Bore	Stroke	Displacement	Oil Capacity (Refill)	Spark Plug Gap	Maximum Angle of Operation (@ full oil level)*
EKT730	3.27 in. (83 mm)	2.6 in. (67 mm)	44.2 cu. in. (725 cc)	2.0 U.S. qt. (1.9 L)	0.030 in. (0.76 mm)	25°
EKT727		2.7 in. (69 mm)	45.6 cu. in. (747 cc)			
EKT740						
EKT745						
EKT750						

\*Exceeding maximum angle of operation may cause engine damage from insufficient lubrication.

Additional specification information can be found in service manual at [KohlerEngines.com](http://KohlerEngines.com).

Any and all horsepower (hp) references by Kohler are Certified Power Ratings and per SAE J1940 & J1995 hp standards. Details on Certified Power Ratings can be found at [KohlerEngines.com](http://KohlerEngines.com).

## Emission Control System

Exhaust Emission Control System for models EKT727-EKT750 prior to Model Year 2024 is EM for U.S. EPA, California, and Europe.

Beginning in Model Year 2024, Exhaust Emissions Control System for models EKT727-EKT750 is EM for U.S. EPA and Europe.

NOTE: Tampering with the engine and its emission control system voids the EPA Certificate of Conformity, ARB Executive Order, and EU type-approval.



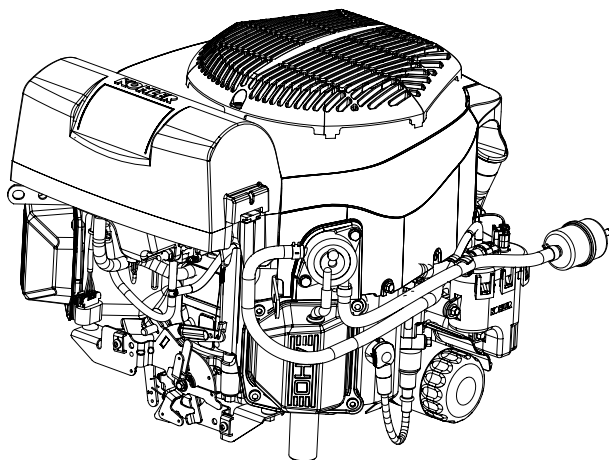
# KOHLER®

DE

## 7500 Series EFI

### EKT727-EKT750

### Betriebsanleitung



---

#### WICHTIG:

Lesen Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen. Lesen Sie ebenfalls die Betriebsanleitung der vom Motor angetriebenen Maschine.

Vergewissern Sie sich vor Wartungseingriffen, dass der Motor abgestellt ist und einwandfrei eben steht.

Der Umfang der Gewährleistung ist auf der Garantiekarte und auf der Website KohlerEngines.com beschrieben. Lesen Sie die Garantiebestimmungen bitte gewissenhaft durch, darin sind Ihre Rechte und Verpflichtungen definiert.

Um die Einhaltung der geltenden Emissionsvorschriften zu gewährleisten, darf der Rückdruck der Abgasanlage die Grenzwerte, die auf KohlerEngines.com zu finden sind, nicht überschreiten. Suchen Sie nach Modellnr., und wählen Sie dann die Registerkarte „Specs“ (Spezifikationen).

Kohler Engines hat CO<sub>2</sub>-Werte auf der Website KohlerEngines.com veröffentlicht.

---

Tragen Sie hier die Kenndaten des Motors ein, um sie zur Ersatzteilbestellung oder Inanspruchnahme der Garantie zur Hand zu haben.

Motormodell \_\_\_\_\_

Spezifikation \_\_\_\_\_

Seriennummer \_\_\_\_\_

Kaufdatum \_\_\_\_\_

## Sicherheitsvorkehrungen

**⚠️ WARNUNG:** Hinweis auf eine Gefährdung, die schwere Verletzungen eventuell mit Todesfolge oder erhebliche Sachschäden zur Folge haben kann.


**⚠️ ACHTUNG:** Hinweis auf eine Gefährdung, die weniger schwere Verletzungen und erhebliche Sachschäden zur Folge haben kann.

HINWEIS: Kennzeichnet wichtige Installations-, Bedienungs- und Serviceinformationen.

	<b>⚠️ WARNUNG</b>
	<p>Hochentzündlicher Kraftstoff kann Brände und schwere Verbrennungen verursachen.</p> <p>Füllen Sie keinen Kraftstoff in den Tank, während der Motor läuft oder stark erhitzt ist.</p>
<p>Benzin ist hochentzündlich und bildet explosive Dämpfe. Lagern Sie Benzin ausschließlich in typgeprüften Behältern in einem gut belüfteten, unbewohnten Gebäude und achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zu Funkenflug und offenem Licht. Verschütteter Kraftstoff kann sich entzünden, wenn er mit heißen Motorkomponenten oder Funken der Zündanlage in Berührung kommt. Verwenden Sie grundsätzlich kein Benzin als Reinigungsmittel.</p>	


	<b>⚠️ WARNUNG</b>
	<p>Unter hohem Druck austretende Flüssigkeiten können durch die Haut dringen und schwere, sogar tödliche Verletzungen verursachen.</p> <p>Führen Sie keine Arbeiten an der Kraftstoffanlage aus, wenn Sie nicht dafür ausgebildet sind und keine entsprechende Schutzausrüstung tragen.</p>
<p>Durch die Haut dringende Druckflüssigkeiten verursachen schwere Vergiftungen und sind sehr gefährlich. Sorgen Sie bei einem Unfall sofort für ärztliche Hilfe.</p>	

	<b>⚠️ WARNUNG</b>
	<p>Bei einem unerwartetem Anspringen des Motors besteht Gefahr für Leib und Leben.</p> <p>Ziehen Sie vor Wartungsgriffen den (die) Zündkerzenstecker ab und legen Sie ihn (sie) an Masse.</p>
<p>Sorgen Sie vor allen Arbeiten an Motor oder Gerät dafür, dass der Motor nicht anspringen kann: 1) Ziehen Sie den (bzw. die) Zündkerzenstecker ab. 2) Klemmen Sie das Massekabel (-) der Batterie ab.</p>	

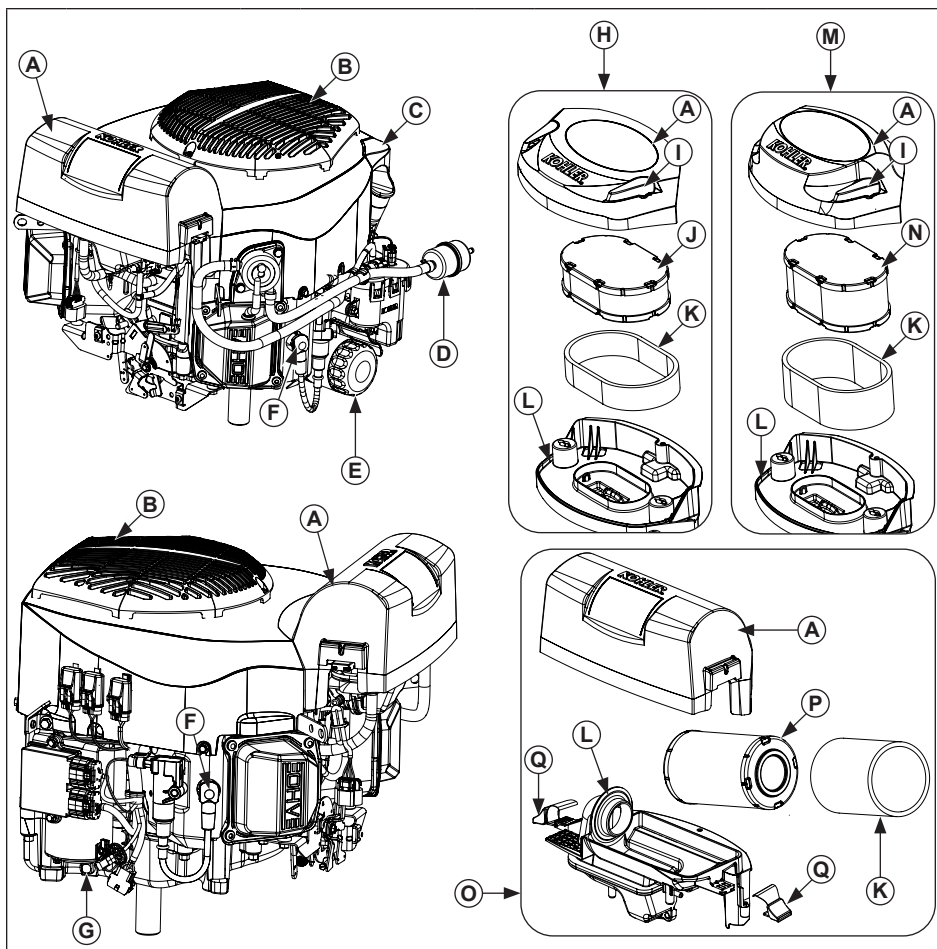
	<b>⚠️ WARNUNG</b>
	<p>Kohlenmonoxid verursacht starke Übelkeit, Ohnmacht und tödliche Vergiftungen.</p> <p>Vermeiden Sie das Einatmen von Abgasen. Motor niemals in Innenräumen oder in geschlossenen Räumen laufen lassen.</p>
<p>Motorabgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Kohlenmonoxid ist geruchlos, farblos und kann, wenn es eingeatmet wird, tödliche Vergiftungen verursachen.</p>	

	<b>⚠️ WARNUNG</b>
	<p>Rotierende Teile können schwere Verletzungen verursachen.</p> <p>Halten Sie ausreichenden Abstand zum laufenden Motor.</p>
<p>Achtung - Unfallgefahr. Halten Sie mit Händen, Füßen, Haaren und Kleidung stets ausreichenden Abstand zu allen Bewegungsteilen. Lassen Sie den Motor nicht ohne Schutzgitter, Luftleitbleche und Schutzabdeckungen laufen.</p>	

	<b>⚠️ WARNUNG</b>
	<p>An stark erhitzten Motorkomponenten besteht die Gefahr schwerer Verbrennungen.</p> <p>Berühren Sie den Motor nicht, wenn er läuft oder erst kurz zuvor abgestellt wurde.</p>
<p>Lassen Sie den Motor nicht ohne Hitzeschutzschilder und Schutzabdeckungen laufen.</p>	

	<b>⚠️ ACHTUNG</b>
	<p>Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag.</p> <p>Berühren Sie bei laufendem Motor keine Kabel der Elektrik.</p>

<b>⚠️ WARNUNG:</b> Dieses Produkt kann Sie Chemikalien aussetzen, einschließlich Kohlenmonoxid und Benzol, die bekanntermaßen zu Krebs, Geburtsfehlern oder anderen Schädigungen der Fortpflanzungsfähigkeit führen. Gehen Sie für weitere Informationen zu <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a> .
--





<b>A</b>	Luftfilterdeckel	<b>B</b>	Festes Schutzgitter	<b>C</b>	Einfüllverschluss mit Ölmesstab	<b>D</b>	Kraftstofffilter
<b>E</b>	Ölfiter	<b>F</b>	Zündkerze	<b>G</b>	Ölablassschraube	<b>H</b>	Niedrigprofil-Luftfilter (LPAC)
<b>I</b>	Verschlussgriffe der Luftfilterabdeckung	<b>J</b>	LPAC-Einsatz	<b>K</b>	Vorfilter	<b>L</b>	Luftfiltergehäuse
<b>M</b>	Hochleistungs-Luftfilter	<b>N</b>	Hochleistungs-einsatz	<b>O</b>	PRO Performance-Luftfilter	<b>P</b>	PRO Performance-Einsatz
<b>Q</b>	Bügel						

Auf KohlerEngines.com finden Sie alle Informationen zu Ersatzteilen und Zusatzausstattungen.

## Kontrollen vor dem Start

1. Ölstand überprüfen. Füllen Sie bei zu niedrigem Ölstand Öl nach. Nicht überfüllen.
2. Kraftstoffniveau überprüfen. Füllen Sie bei zu niedrigem Kraftstoffniveau Kraftstoff nach. Prüfen Sie die Komponenten der Kraftstoffanlage und die Leitungen auf Undichtigkeiten.
3. Kontrollieren und säubern Sie alle Kühlflächen, Lufteinlässe und Außenflächen des Motors (vor allem nach einer längeren Außerbetriebnahme).
4. Prüfen Sie, ob die Luftfilterkomponenten sowie alle Schutzgitter, Verkleidungen der angetriebenen Maschine und Schutzabdeckungen angebracht und sicher befestigt sind.
5. Überprüfen Sie den Funkenfänger (falls eingebaut).



## Anlassen

	 <b>WARNUNG</b>
	<p>Kohlenmonoxid verursacht starke Übelkeit, Ohnmacht und tödliche Vergiftungen.</p> <p>Vermeiden Sie das Einatmen von Abgasen. Motor niemals in Innenräumen oder in geschlossenen Räumen laufen lassen.</p>
<p>Motorabgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Kohlenmonoxid ist geruchlos, farblos und kann, wenn es eingeatmet wird, tödliche Vergiftungen verursachen.</p>	

	 <b>WARNUNG</b>
	<p>Rotierende Teile können schwere Verletzungen verursachen.</p> <p>Halten Sie ausreichenden Abstand zum laufenden Motor.</p>
<p>Achtung - Unfallgefahr. Halten Sie mit Händen, Füßen, Haaren und Kleidung stets ausreichenden Abstand zu allen Bewegungsteilen. Lassen Sie den Motor nicht ohne Schutzgitter, Luftleitbleche und Schutzabdeckungen laufen.</p>	

**HINWEIS:** Um eine trockengefahrene Kraftstoffanlage zu entlüften, drehen Sie den Startschalter eine Minute lang auf ON. Lassen Sie die Kraftstoffpumpe laufen, die nun den Kraftstoff fördert und damit die Anlage entlüftet. Drehen Sie den Startschalter wieder auf OFF.

## Wartungsanweisungen

	 <b>WARNUNG</b>	<p>Sorgen Sie vor allen Arbeiten an Motor oder Gerät dafür, dass der Motor nicht anspringen kann: 1) Ziehen Sie den (bzw. die) Zündkerzenstecker ab. 2) Klemmen Sie das Massekabel (-) der Batterie ab.</p>
	<p>Bei einem unerwartetem Anspringen des Motors besteht Gefahr für Leib und Leben. Ziehen Sie vor Wartungseingriffen den Zündkerzenstecker ab und verbinden Sie ihn mit der Masse.</p>	

Jede Werkstatt oder Fachperson darf normale Wartungsarbeiten ausführen und Komponenten bzw. Aggregate des Emissionsminderungssystems auswechseln oder reparieren. Garantearbeiten müssen jedoch grundsätzlich von einem Kohler-Fachhändler durchgeführt werden. Händler-Anschriften finden Sie auf KohlerEngines.com bzw. erhalten Sie unter der Rufnummer 1-800-544-2444 (USA und Kanada).

**HINWEIS:** Drehen Sie den Motor nicht länger als 10 Sekunden mit dem Anlasser durch. Zwischen den Startversuchen muss der Motor jeweils 60 Sekunden lang abkühlen. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann der Anlassermotor durchbrennen.

Schlagen Sie in der Betriebsanleitung des vom Motor angetriebenen Geräts die spezifischen Anweisungen für den Motorstart nach.

## Tipps zum Starten bei niedrigen Temperaturen

1. Verwenden Sie ein für die Temperatur der Einsatzumgebung geeignetes Öl.
2. Trennen Sie alle Kraftabnahmen vom Motor.
3. Verwenden Sie frischen Winterkraftstoff. Winterkraftstoff hat eine höhere Flüchtigkeit, was den Motorstart erleichtert.

## Abstellen

1. Trennen Sie möglichst alle Kraftabnahmen, indem Sie die gelenkwellengetriebenen Aggregate ausschalten.
2. Bringen Sie den Gashebel in eine Stellung zwischen Halbgas und Vollgas stellen Sie den Motor dann ab.

## Betriebswinkel

Lesen Sie die Betriebsanleitung der vom Motor angetriebenen Maschine. Betreiben Sie den Motor nicht außerhalb seines zulässigen Betriebswinkelbereichs, der in der Tabelle der technischen Daten angegeben ist. Ungenügende Schmierung könnte zu einem Motorschaden führen.

## Motordrehzahl

**HINWEIS:** Verstellen Sie nicht den Drehzahlregler und versuchen Sie nicht, die Motordrehzahl zu erhöhen. Ein Überdrehen des Motors ist gefährlich und führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs.

## Wartungsplan

### Alle 25 Betriebsstunden<sup>1</sup>

- Vorfilter reinigen/ersetzen.
- LPAC-Einsatz ersetzen (falls nicht mit Vorfilter ausgestattet).

### Alle 50 Betriebsstunden<sup>1</sup>

- LPAC-Einsatz ersetzen (falls mit Vorfilter ausgestattet).
- Hochleistungs-Luftfiltereinsatz ersetzen (falls nicht mit Vorfilter ausgestattet).

### Alle 75 Betriebsstunden<sup>1</sup>

- Hochleistungs-Luftfiltereinsatz ersetzen (falls mit Vorfilter ausgestattet).
- PRO Performance-Luftfiltereinsatz ersetzen (falls nicht mit Vorfilter ausgestattet).

### Alle 100 Betriebsstunden<sup>1</sup>

- Luftfilterelement ersetzen (falls mit Vorreiniger ausgerüstet).
- Motoröl und Filter wechseln.
- Luftleitbleche der Motorkühlung abnehmen und Kühlflächen säubern.

### Alle 100 Betriebsstunden

- Alle Befestigungselemente auf Vorhandensein und alle Komponenten auf ordnungsgemäßen Festsitz kontrollieren.

### Alle 200 Betriebsstunden<sup>1</sup>

- Speziellen EFI Kraftstofffilter ersetzen.

### Alle 500 Betriebsstunden<sup>2</sup>

- Das Ventilspiel überprüfen und einstellen lassen.

### Alle 500 Betriebsstunden

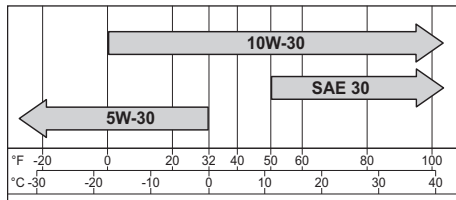
- Zündkerzen ersetzen und Elektrodenabstand einstellen.

<sup>1</sup> Diese Wartungseingriffe bei extrem staubigen oder schmutzbelasteten Einsatzbedingungen häufiger ausführen.

<sup>2</sup> Lassen Sie diese Arbeiten von einem Kohler-Fachhändler ausführen.

## Ölempfehlungen

Kohler empfiehlt für eine optimale Motorleistung die Verwendung von Kohler-Motorölen. Es können auch sonstige Qualitäts-Motoröle mit Detergent-Zusatz (einschließlich Synthetiköle) gemäß API-Klassifikation SJ oder höher verwendet werden. Wählen Sie die Ölviskosität in Funktion der Umgebungstemperatur bei Betrieb des Motors (siehe die nachstehende Tabelle).



## Ölstand überprüfen

**HINWEIS:** Verhindern Sie übermäßigen Motorverschleiß und Motorschäden. Nehmen Sie den Motor nicht in Betrieb, wenn der Ölstand unter oder über der Markierung am Messstab liegt.

Der Motor muss sich in waagerechter Stellung befinden und abgekühlt sein. Säubern Sie den Bereich um dem Einfüllverschluss mit Ölmesstab.

1. Ziehen Sie den Messstab heraus und wischen Sie ihn ab.
2. Setzen Sie den Messstab wieder in das Rohr ein und drücken Sie ihn ganz nach unten.
3. Ziehen Sie den Ölmesstab heraus und kontrollieren Sie den Ölstand. Der Füllstand muss die Oberkante der Messstab-Markierung erreichen.
4. Füllen Sie bei Ölmenge bis zur Markierung mit Frischöl auf.
5. Setzen Sie den Messstab wieder ein und arretieren Sie ihn.

## Motoröl- und Filterwechsel



Wechseln Sie das Öl, solange der Motor warm ist.

1. Säubern Sie den Bereich um den Öleinfüllverschluss mit Messstab. Entfernen Sie die Ablassschraube und den Einfüllverschluss. Lassen Sie das gesamte Öl abfließen.
2. Säubern Sie den Bereich um den Ölfilter. Stellen Sie einen Behälter unter den Filter, um das restliche Öl aufzufangen, und schrauben Sie den Filter ab. Wischen Sie die Dichtfläche ab. Schrauben Sie die Ablassschraube wieder ein und ziehen Sie sie mit 13,6 Nm (10 ft. lb.) fest.
3. Stellen Sie einen neuen Filter mit der Öffnung nach oben in eine flache Wanne. Füllen Sie Frischöl ein, bis es die untersten Gewindegänge benetzt. Warten Sie 2 Minuten, damit das Filtermaterial das Öl aufsaugen kann.
4. Benetzen Sie die Gummidichtung am neuen Filter mit Frischöl.
5. Beachten Sie die Installationshinweise auf dem Ölfilter.
6. Füllen Sie Frischöl in das Kurbelgehäuse ein. Der Füllstand muss die Oberkante der Messstab-Markierung erreichen.
7. Bringen Sie Öleinfülldeckel und Ölmesstab wieder an. Schrauben Sie den Deckel fest.
8. Starten Sie den Motor und prüfen Sie auf Ölleckagen. Stellen Sie den Motor ab und beheben Sie eventuelle Undichtigkeiten. Kontrollieren Sie erneut den Ölstand.
9. Entsorgen Sie Altöl und Filter entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

## Oil Sentry™ (falls eingebaut)

Dieser Schalter soll verhindern, dass der Motor ohne oder mit zu wenig Öl gestartet wird. Der Oil Sentry™-Schalter stellt einen laufenden Motor jedoch nicht unbedingt ab, bevor ein Schaden eingetreten ist. Bei manchen Anwendungen kann dieser Schalter ein Warnsignal aktivieren. Weitere Informationen sind den jeweiligen Gerätehandbüchern zu entnehmen.

## Kraftstoffempfehlungen

	<b>WARNUNG</b>
	Hochentzündlicher Kraftstoff kann Brände und schwere Verbrennungen verursachen. Füllen Sie keinen Kraftstoff in den Tank, während der Motor läuft oder stark erhitzt ist.
Benzin ist hochentzündlich und bildet explosive Dämpfe. Lagern Sie Benzin ausschließlich in typgeprüften Behältern in einem gut belüfteten, unbewohnten Gebäude und achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zu Funkenflug und offenem Licht. Verschütteter Kraftstoff kann sich entzünden, wenn er mit heißen Motorkomponenten oder Funken der Zündanlage in Berührung kommt. Verwenden Sie grundsätzlich kein Benzin als Reinigungsmittel.	

**HINWEIS:** Die Kraftstoffsorten E15, E20 und E85 sind NICHT zugelassen und dürfen NICHT verwendet werden. Schäden durch überalterten, abgestandenen oder verschmutzten Kraftstoff sind nicht durch die Garantie gedeckt.



Der Kraftstoff muss folgende Anforderungen erfüllen:

- Sauberes, frisches, unverbleites Benzin.
- Oktanzahl 87 oder höher.
- Research-Oktanzahl (RON) von mindestens 90.
- Gemische aus bis maximal 10 % Äthylalkohol und 90 % bleifreiem Benzin dürfen verwendet werden.
- Gemische aus Methyltertiärbuthylether (MTBE) und bleifreiem Benzin (maximal 15 % Volumenanteil MTBE) sind als Kraftstoff zugelassen.
- Mischen Sie kein Öl in das Benzin.
- Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht.
- Verwenden Sie kein Benzin, das Sie länger als 30 Tage gelagert haben.

## Kraftstoffleitung

Auf Kohler-Motoren mit Kraftstoffeinspritzsystem muss eine Hochdruck-Kraftstoffleitung nach SAE-Norm R12 installiert werden.

## Zündkerzen

	<b>ACHTUNG</b>
	Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag. Berühren Sie bei laufendem Motor keine Kabel der Elektrik.

Säubern Sie den Bereich um die Zündkerze. Bauen Sie die Zündkerze aus und ersetzen Sie sie.

1. Kontrollieren Sie den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre. Stellen Sie den Elektrodenabstand entsprechend den Angaben in der Tabelle ein.
2. Schrauben Sie die Zündkerze wieder am Zylinderkopf ein.
3. Ziehen Sie sie mit 27 Nm (20 ft. lb.) fest.

## Starthilfe

Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und Arbeitsabläufe, die vom Batteriehersteller u./o. dem Hersteller des Originalgeräts (OEM) vorgeschrieben werden. Bei Nichteinhaltung der korrekten Vorgehensweise sind schwere Verletzungen von Personen u./o. Schäden an Komponenten der elektronischen Kraftstoffeinspritzung des Motors möglich, die nicht von der Gewährleistung gedeckt sind.

## Elektronische Kraftstoffeinspritzung

Die elektronische Kraftstoffeinspritzung (EFI) wird vom elektronischen Steuergerät (ECU) überwacht. Ist eine Störungswarnleuchte vorhanden, leuchtet diese bei erfassten Störungen bzw. Defekten auf. Es ist ein Serviceeingriff durch einen Kohler-Fachhändler erforderlich.

## Kraftstoffanlagenteile

Die Hochdruckkomponenten in der Kraftstoffpumpe können nicht repariert werden. Die Motoren sind mit einem speziellen EFI-Kraftstofffilter ausgerüstet. Siehe Wartungsinterplan.

## Auswechseln von Sicherungen

Dieser Motor hat drei (3) Messerkontaktsicherungen in Kfz-Ausführung. Ersatzsicherungen müssen dieselbe Stromfestigkeit wie die durchgebrannte Sicherung aufweisen. Bestimmen Sie die passende Sicherung anhand der nachstehenden Tabelle.

Kabelfarbe	Stromfestigkeit der Sicherung
2 rote Kabel	10-A-Sicherung
1 rot/schwarz-gestreiftes Kabel 1 rot/weiß-gestreiftes Kabel	10-A-Sicherung
2 purpurrote Kabel	30-A-Sicherung

## Luftfilter

**HINWEIS:** An gelockerten oder schadhaften Luftfilterkomponenten kann ungefilterte Luft in den Motor gelangen und zu vorzeitigem Verschleiß oder dem Ausfall des Motors führen. Ersetzen Sie alle verbogenen oder schadhaften Komponenten.

**HINWEIS:** Das Papierfilterelement kann nicht mit Druckluft ausgeblasen werden.

Drehen Sie die Verschlussgriffe nach außen, um die Abdeckung zu lösen, und nehmen Sie die Luftfilterabdeckung ab.

oder

Klappen Sie die Spannkammern der Luftfilterabdeckung hoch, nehmen Sie die Spannkammern von der Abdeckung ab und entfernen Sie die Abdeckung.

Vorfilter (falls eingebaut):

1. Nehmen Sie den Vorfilter vom Papierfilterelement ab.
2. Ersetzen Sie den Vorfilter oder waschen Sie ihn in lauwarmem Seifenwasser. Spülen Sie ihn aus und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
3. Benetzen Sie den Vorfilter mit frischem Motoröl und pressen Sie das überschüssige Öl heraus.
4. Bringen Sie den Vorfilter wieder am Papierfilterelement an.

Papiereinsatz:

1. Nehmen Sie das Filterelement vom Luftfiltersockel ab und säubern Sie den Vorfilter. Entsorgen Sie das Filterelement.
2. Bringen Sie den Vorfilter am neuen Papierfilterelement an und bauen Sie beide zusammen in den Luftfiltersockel ein.

Setzen Sie die Abdeckung mit nach außen gedrehten Griffen auf den Luftfilter und drehen Sie die Griffen nach innen.

oder

Bringen Sie die Abdeckung wieder an, setzen Sie die Spannkammern in die Abdeckung ein und klappen Sie die Spannkammern nach unten, um die Abdeckung zu fixieren.

## Entlüfterrohr

Achten Sie darauf, dass beide Enden der Entlüfterleitung korrekt angeschlossen sind.

DE

## Luftkühlung

	<b>! WARNUNG</b>
	An stark erhitzten Motorkomponenten besteht die Gefahr schwerer Verbrennungen. Berühren Sie den Motor nicht, wenn er läuft oder erst kurz zuvor abgestellt wurde.
Lassen Sie den Motor nicht ohne Hitzeschutzschilder und Schutzabdeckungen laufen.	

Eine einwandfreie Kühlung ist absolut wichtig. Säubern Sie Schutzgitter, Kühlrippen und die Außenflächen des Motors, um ein mögliches Überhitzen zu verhindern. Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf den Kabelbaum oder die elektrischen Komponenten spritzt. Halten Sie die Wartungsintervalle ein.

## Ersatzteile

Wir empfehlen Ihnen, sich für Wartungs- und Reparaturarbeiten am Motor und den Kauf von Ersatzteilen an einen Kohler-Fachhändler zu wenden. Die Anschrift eines Kohler-Fachhändlers in Ihrer Nähe finden Sie auf der Website KohlerEngines.com bzw. erfahren Sie unter der Rufnummer +1-800-544-2444 (USA und Kanada).

## Lagerung

Wenn der Motor länger als 2 Monate außer Betrieb war, müssen Sie ihn nach folgendem Verfahren vorbereiten.

1. Füllen Sie das Kraftstoffadditiv Kohler PRO Series oder ein gleichwertiges Produkt in den Kraftstoff im Tank. Lassen Sie den Motor 2-3 Minuten lang laufen, so dass sich die Kraftstoffanlage mit stabilisiertem Kraftstoff füllen kann (Schäden durch unbehandelten Kraftstoff sind nicht durch die Garantie gedeckt).
2. Wechseln Sie das Öl, solange der Motor noch betriebswarm ist. Bauen Sie die Zündkerze(n) aus und füllen Sie ca. 30 cm<sup>3</sup> (1 oz.) Motoröl in den bzw. die Zylinder. Bauen Sie die Zündkerze(n) wieder ein und drehen Sie den Motor langsam mit dem Anlasser durch, damit sich das Öl verteilt.
3. Klemmen Sie das Massekabel (-) der Batterie ab.
4. Lagern Sie den Motor an einem sauberen, trockenen Ort.

## Fehlersuche

Versuchen Sie nicht, wichtige Motorteile oder Teile, die spezielle Einstellungen (Synchronisierung) oder Einstellverfahren erfordern, zu warten oder auszutauschen. Derartige Arbeiten müssen von einem Kohler-Fachhändler ausgeführt werden.

Problem	Mögliche Ursache								
	Kein Kraftstoff	Falscher Kraftstoff	Schmutz in Kraftstoffoffleitung	Sicherung durchgebrannt	Verschmutzter Schutzschutz	Ölstand nicht korrekt	Motor überlastet	Luftfilter verschmutzt	Zündkerze defekt
Motor startet nicht	•	•	•	•		•	•	•	•
Anlassschwierigkeiten		•	•			•	•	•	•
Motor wird abgewürgt	•		•		•	•	•	•	•
Leistungsverlust		•	•		•	•	•	•	•
Unrunder Lauf		•	•		•		•	•	•
Motor klopft oder klingelt		•			•		•		•
Aussetzer oder Fehlzündungen		•	•		•			•	•
Zurückschlagen		•	•				•	•	•
Motor überhitzt		•	•		•	•	•	•	
Hoher Kraftstoffverbrauch							•	•	•

## Technische Daten des Motors

Modell	Bohrung	Hub	Hubraum	Ölfüllmenge (Nachfüllen)	Elektrodenabstand	Maximaler Betriebswinkel (bei max. Ölstand)*
EKT730	3,27 in. (83 mm)	2,6 in. (67 mm)	44,2 cu. in. (725 cm <sup>3</sup> )	2.0 U.S. qt. (1.9 L)	0.030 in. (0.76 mm)	25°
EKT727		2,7 in. (69 mm)	45,6 cu. in. (747 cm <sup>3</sup> )			
EKT740						
EKT745						
EKT750						

\*Ein höherer Betriebswinkel als zulässig kann zu Motorschäden durch unzureichende Schmierung führen.

Weitere technische Daten enthält das Servicehandbuch auf der Website KohlerEngines.com.

Sämtliche Kohler Leistungsangaben in PS basieren auf zertifizierten Leistungsmessungen und den SAE-Normen J1940 und J1995. Detailangaben zu den zertifizierten Leistungsmessungen finden Sie auf der Website KohlerEngines.com.

## Emissionsregelsystem

Das Abgasemissionskontrollsystem für die Modelle EKT727-EKT750 vor dem Modelljahr 2024 ist EM für die US-Umweltbehörde EPA, Kalifornien und Europa.

Ab Modelljahr 2024 ist das Abgaskontrollsystem für die Modelle EKT727-EKT750 EM für die US-Umweltbehörde EPA und Europa.

HINWEIS: Bei unerlaubten Eingriffen am Motor und seinem Emissionsregelsystem werden das EPA-Konformitätssertifikat, die ARB-Durchführungsverordnung und die EU-Typgenehmigung ungültig.



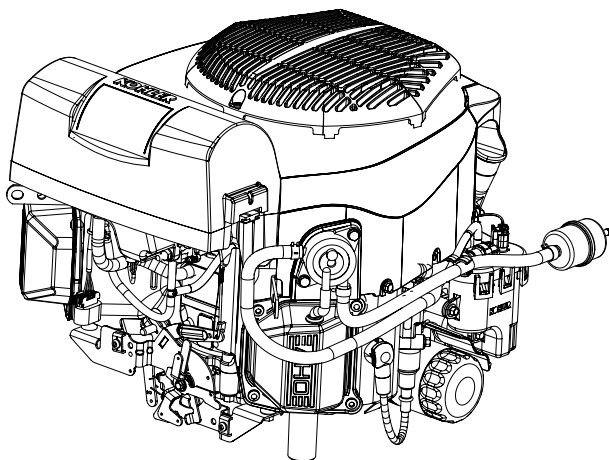
# KOHLER®

## 7500 Series EFI

EKT727-EKT750

Manual del usuario

ES



---

### IMPORTANTE:

Lea atentamente todas las instrucciones y precauciones de seguridad antes de poner el equipo en funcionamiento. Consulte las instrucciones de funcionamiento del equipo impulsado por este motor.

Asegúrese de que el motor está parado y nivelado antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación.

La cobertura de la garantía se indica en la tarjeta de la garantía y en KohlerEngines.com. Léala atentamente, ya que le confiere sus obligaciones y derechos específicos.

Para mantener la conformidad con las reglamentaciones vigentes sobre emisiones, la contrapresión del sistema de escape no puede exceder de los límites que se encuentran en KohlerEngines.com. Busque por n.º de modelo y después seleccione la pestaña de Especificaciones.

Los motores de Kohler han publicado los valores de CO<sub>2</sub> en el sitio web KohlerEngines.com.

---

Registre la información del motor con el fin de consultarla para realizar pedidos de piezas o para obtener la cobertura de la garantía.

Modelo de motor \_\_\_\_\_

Especificación \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_


Fecha de compra \_\_\_\_\_


## Precauciones de seguridad

**⚠ ADVERTENCIA:** Un peligro que podría provocar la muerte, lesiones graves o daños materiales considerables.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Un peligro que podría provocar lesiones personales o daños materiales de poca gravedad.

NOTA: Se utiliza para notificar al personal sobre información importante para la instalación, el funcionamiento o el mantenimiento.

	<p><b>⚠ ADVERTENCIA</b></p> <p>La explosión del carburante puede provocar incendios y quemaduras graves.</p> <p>No llene el tanque de combustible con el motor en funcionamiento o caliente.</p>
<p>La gasolina es muy inflamable y sus vapores pueden hacer explosión si se inflaman. Almacene la gasolina siempre en contenedores homologados, bien ventilados y lejos de chispas o llamas. El combustible derramado podría inflamarse si entra en contacto con las piezas calientes del motor o las chispas de encendido. No utilice nunca gasolina como agente de limpieza.</p>	

	<p><b>⚠ ADVERTENCIA</b></p> <p>Los líquidos a alta presión pueden perforar la piel y provocar lesiones graves o la muerte.</p> <p>No trabaje en el sistema de combustible sin una formación o el equipo de seguridad adecuado.</p>
<p>Las lesiones por perforación de líquidos son muy tóxicas y peligrosas. Si se produce cualquier lesión, pida asistencia sanitaria inmediatamente.</p>	

	<p><b>⚠ ADVERTENCIA</b></p> <p>Los arranques accidentales pueden provocar lesiones graves o la muerte.</p> <p>Antes de llevar a cabo trabajos de mantenimiento o reparación, desconecte y aisle el cable de la bujía.</p>
<p>Antes de realizar cualquier trabajo en el motor o en el equipo, desactive el motor como se indica a continuación: 1) Desconecte los cables de las bujías. 2) Desconecte el cable del polo negativo (-) de la batería.</p>	

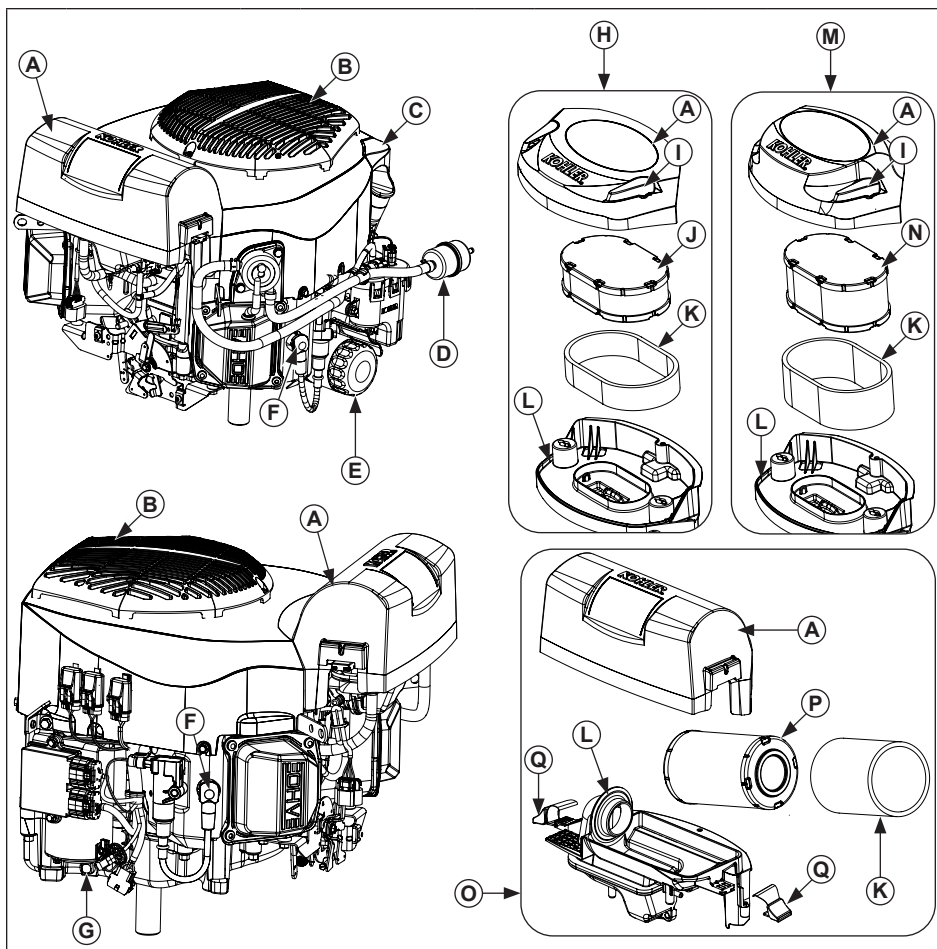
	<p><b>⚠ ADVERTENCIA</b></p> <p>El monóxido de carbono puede provocar náuseas, mareos o la muerte.</p> <p>Evite inhalar los humos de escape. No haga funcionar el motor en interiores ni en espacios cerrados.</p>
<p>Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso. El monóxido de carbono es inodoro, incoloro y puede causar la muerte si se inhala.</p>	

	<p><b>⚠ ADVERTENCIA</b></p> <p>Las piezas rotatorias pueden causar lesiones graves.</p> <p>Manténgase alejado del motor cuando esté en funcionamiento.</p>
<p>Para evitar lesiones, mantenga las manos, los pies, el pelo y la ropa alejados de las piezas en movimiento. No ponga nunca el motor en funcionamiento con las cubiertas, revestimientos térmicos o protecciones desmontados.</p>	

	<p><b>⚠ ADVERTENCIA</b></p> <p>Las piezas calientes pueden causar quemaduras graves.</p> <p>No toque el motor durante el funcionamiento o inmediatamente después de pararse.</p>
<p>No ponga nunca el motor en funcionamiento con las protecciones térmicas desmontadas.</p>	

	<p><b>⚠ PRECAUCIÓN</b></p> <p>Las descargas eléctricas pueden provocar lesiones.</p> <p>No toque los cables con el motor en funcionamiento.</p>
--	---

<p><b>⚠ ADVERTENCIA:</b> Este producto puede exponerle a químicos incluyendo el monóxido de carbono y el benceno, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p>
---





A	Tapa del filtro de aire	B	Protección fija	C	Varilla de nivel/llenado de aceite	D	Filtro de combustible
E	Filtro de aceite	F	Bujía	G	Tapón de drenaje del aceite	H	Filtro de aire de perfil bajo (LPAC)
I	Palanca de la tapa del filtro de aire	J	Elemento LPAC	K	Prefiltro	L	Soporte del filtro de aire
M	Filtro de aire de alto rendimiento	N	Elemento de alto rendimiento	O	Filtro de aire de rendimiento PRO	P	Elemento de rendimiento PRO
Q	Fiador						

Visite [KohlerEngines.com](http://KohlerEngines.com) para obtener información acerca de las piezas de recambio y las opciones de compra.

## Lista de control previa al arranque

1. Comprobar el nivel de aceite. Añada aceite si está bajo. No rellene por encima del límite.
2. Compruebe el nivel de combustible. Añada combustible si está bajo. Compruebe si los componentes y las tuberías del sistema de combustible presentan alguna fuga.
3. Verificar y limpiar las zonas de refrigeración, las zonas de admisión de aire y las superficies externas del motor (especialmente después del almacenaje).
4. Verificar que los componentes del filtro de aire y todos los recubrimientos, cubiertas de equipos y protecciones están en su sitio y bien sujetas.
5. Comprobar el parachispas (si está incluido).

## Arranque

	 <b>ADVERTENCIA</b>
	<p>El monóxido de carbono puede provocar náuseas, mareos o la muerte.</p> <p>Evite inhalar los humos de escape. No haga funcionar el motor en interiores ni en espacios cerrados.</p>
<p>Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso. El monóxido de carbono es inodoro, incoloro y puede causar la muerte si se inhala.</p>	

	 <b>ADVERTENCIA</b>
	<p>Las piezas rotatorias pueden causar lesiones graves.</p> <p>Manténgase alejado del motor cuando esté en funcionamiento.</p>
<p>Para evitar lesiones, mantenga las manos, los pies, el pelo y la ropa alejados de las piezas en movimiento. No ponga nunca el motor en funcionamiento con las cubiertas, revestimientos térmicos o protecciones desmontados.</p>	

NOTA: Para cebar un sistema de combustible seco, gire la chaveta hacia la posición ON durante un minuto. Deje que la bomba de combustible complete un ciclo y cebe el sistema. Sitúe la llave en modo OFF.

NOTA: No arranque de modo ininterrumpido el motor durante más de 10 segundos. Espere 60 segundos a que enfrie el motor entre los intentos de arranque. Si no se observan estas instrucciones se puede quemar el motor de arranque.

Consulte las instrucciones de funcionamiento del equipo impulsado por este motor para obtener las instrucciones específicas del arranque.

## Consejos para el arranque en tiempo frío

1. Utilice el aceite apropiado para la temperatura prevista.
2. Desconecte todas las posibles cargas externas.
3. Use combustible de grado invierno reciente. El combustible de grado invierno tiene una mayor volatilidad que mejora el arranque.

## Parada

1. Si es posible, retire la carga desacoplando todos los accesorios accionados por la TDF.
2. Coloque el control del acelerador entre en la posición media o máxima de aceleración, detenga el motor.


## Ángulo de funcionamiento

Consulte las instrucciones de funcionamiento del equipo impulsado por este motor. No haga funcionar el motor si supera el ángulo máximo de funcionamiento, consulte la tabla de especificaciones. El motor puede dañarse como resultado de una lubricación insuficiente.

## Velocidad del motor

NOTA: No altere los ajustes del regulador para aumentar la velocidad máxima del motor. El exceso de velocidad es peligroso y anulará la garantía.

## Instrucciones de mantenimiento

	<p><b>⚠ ADVERTENCIA</b></p> <p>Los arranques accidentales pueden provocar lesiones graves o la muerte. Antes de llevar a cabo trabajos de mantenimiento o reparación, desconecte y aisle el cable de la bujía.</p>	<p>Antes de realizar cualquier trabajo en el motor o en el equipo, desactive el motor como se indica a continuación: 1) Desconecte los cables de las bujías. 2) Desconecte el cable del polo negativo (-) de la batería.</p>
---	--	--

ES

El mantenimiento, sustitución o reparación normales de los sistemas y dispositivos de control de emisiones pueden ser realizados por cualquier centro de reparaciones o técnico; no obstante, las reparaciones cubiertas por la garantía solo podrá realizarlas un distribuidor autorizado de Kohler que puede encontrar en KohlerEngines.com o llamando al 1-800-544-2444 (EE.UU. o Canadá).

### Programa de mantenimiento

#### Cada 25 horas<sup>1</sup>

- Realice el mantenimiento/sustitución del prefiltro.
- Sustituir el elemento LPAC (si el motor no está dotado de prefiltro).

#### Cada 50 horas<sup>1</sup>

- Sustituir el elemento LPAC (si el motor está dotado de prefiltro).
- Sustituir el elemento filtrante de alto rendimiento (si el motor no está dotado de prefiltro).

#### Cada 75 horas<sup>1</sup>

- Sustituir el elemento filtrante de alto rendimiento (si el motor está dotado de prefiltro).
- Sustituir el elemento filtrante de rendimiento PRO (si el motor no está dotado de prefiltro).

#### Cada 100 horas<sup>1</sup>

- Sustituir el elemento filtrante de rendimiento PRO (si el motor está dotado de prefiltro).
- Cambie el aceite y el filtro.
- Quite los revestimientos térmicos y limpie las zonas de refrigeración.

#### Cada 100 horas

- Compruebe que todos los tornillos están en su sitio y que todos los componentes están firmemente ajustados.

#### Cada 200 horas<sup>1</sup>

- Cambiar el exclusivo filtro de combustible de Inyección electrónica de combustible (EFI).

#### Cada 500 horas<sup>2</sup>

- Compruebe y ajuste el juego de las válvulas.

#### Cada 500 horas

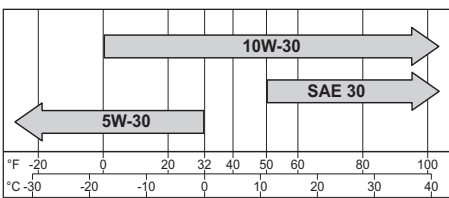
- Cambie las bujías y ajuste la separación entre electrodos.

<sup>1</sup> Estas operaciones de mantenimiento deberán ejecutarse con mayor frecuencia en ambientes muy polvorientos o sucios.

<sup>2</sup> Deje que un distribuidor autorizado de Kohler realice esta operación.

### Recomendaciones de lubricante

Recomendamos el uso de un aceite de Kohler para obtener un mejor rendimiento. También se puede utilizar otro aceite detergente de alta calidad API (American Petroleum Institute) SJ o superior, incluidos los aceites sintéticos. Seleccione la viscosidad en función de la temperatura del aire durante el funcionamiento como se muestra en la tabla que aparece a continuación.



### Comprobación del nivel de aceite

**NOTA:** Para evitar las averías y el desgaste excesivo del motor, nunca ponga el motor en funcionamiento con un nivel de aceite inferior o superior al indicador de nivel de funcionamiento de la varilla.

Asegúrese de que el motor esté frío y tenga el nivel correcto. Limpie los residuos de las áreas de la varilla de nivel/llenado de aceite.

1. Extraiga la varilla de nivel; limpie el exceso de aceite.
2. Introduzca de nuevo la varilla de nivel en el tubo y presione completamente hacia abajo.
3. Saque la varilla y compruebe el nivel de aceite. El nivel debe situarse en la parte superior de la varilla de nivel.

- Si el indicador muestra poco nivel de aceite, añada aceite hasta la parte superior de la marca del indicador.
- Instale de nuevo y fije la varilla de nivel.

### Cambio del aceite y el filtro



Cambie el aceite con el motor caliente.

- Limpie el área que rodea el tapón de llenado/varilla de nivel. Quite el tapón de drenaje y el tapón de llenado/varilla de nivel. Deje que el aceite drene completamente.
- Limpie el área que rodea el filtro. Coloque un envase debajo del filtro para recoger el aceite y extraiga el filtro. Limpie la superficie de montaje. Vuelva a colocar el tapón de drenaje. Aplique un par de apriete de 13,6 N-m (10 ft lb).
- Coloque un filtro nuevo con el extremo abierto hacia arriba en una bandeja. Vierta aceite nuevo hasta que alcance la parte inferior de los tornillos. Espere 2 minutos hasta que el material del filtro absorba el aceite.
- Aplique una película fina de aceite limpio a la junta de goma del nuevo filtro.
- Consulte las instrucciones sobre el filtro del aceite para una instalación correcta.
- Llene el cárter con aceite nuevo. El nivel debe situarse en la parte superior de la varilla de nivel.
- Vuelva a colocar el tapón de llenado con varilla y apriete firmemente.
- Arranque el motor y compruebe si hay fugas de aceite. Detenga el motor y repare las fugas. Compruebe de nuevo el nivel de aceite.
- Deseche el aceite usado y el filtro en conformidad con las normativas locales.

### Oil Sentry™ (si está incluido)

Este interruptor está diseñado para evitar que el motor arranque con poco aceite o ninguno. El Oil Sentry™ no puede apagar un motor en marcha antes de que se produzca un daño. En algunas aplicaciones este interruptor puede activar una señal de aviso. Lea los manuales de su equipo para más información.

### Recomendaciones de combustible

	 <b>ADVERTENCIA</b>
	<p>La explosión del carburante puede provocar incendios y quemaduras graves.</p> <p>No llene el tanque de combustible con el motor en funcionamiento o caliente.</p>
<p>La gasolina es muy inflamable y sus vapores pueden hacer explosión si se inflaman. Almacene la gasolina siempre en contenedores homologados, en locales desocupados, bien ventilados y lejos de chispas o llamas. El combustible derramado podría inflamarse si entra en contacto con las piezas calientes del motor o las chispas de encendido. No utilice nunca gasolina como agente de limpieza.</p>	

NOTA: E15, E20 y E85 no están autorizados y NO deben utilizarse; la garantía no cubre los efectos producidos por el uso de combustible antiguo, pasado o contaminado.



El combustible debe cumplir con los siguientes requisitos:

- Gasolina limpia, fresca y sin plomo.
- Octanaje de 87 (R+M)/2 o superior.
- El "Research Octane Number" (RON), deberá ser de 90 octanos como mínimo.
- Se autoriza el empleo de gasolina de hasta un volumen máximo del 10% de alcohol etílico y el 90% sin plomo.
- Se autorizan las mezclas de metil-ter-butil-éter (MTBE) y gasolina sin plomo (hasta un máximo del 15% de MTBE en volumen).
- No añada aceite a la gasolina.
- No llene el tanque de combustible por encima del límite.
- No utilice gasolina con más de 30 días de antigüedad.

### Tubería de combustible

En los motores equipados con un sistema EFI debe instalarse una tubería de combustible de alta presión que cumpla con las normas del SAE R12.

### Bujías

	 <b>PRECAUCIÓN</b>
	<p>Las descargas eléctricas pueden provocar lesiones.</p> <p>No toque los cables con el motor en funcionamiento.</p>

Limpie el rebaje de la bujía. Extraiga la bujía y sustitúyala.

- Compruebe la separación de electrodos con una galga de espesores. Para ajustar la separación, consulte la tabla de especificaciones de ajuste.
- Coloque la bujía en el cabezal del cilindro.
- Apriete la bujía a 27 N-m (20 ft lb).

### Arranque con batería auxiliar

Siga todas las directrices y procedimientos de seguridad facilitados por el fabricante de la batería y/o el fabricante del equipo original (OEM). En caso de no seguir los procedimientos correctos, pueden producirse daños personales graves y daños no cubiertos por la garantía en los componentes EFI del motor.

### Sistema de inyección electrónica de combustible (EFI)

EFI es un sistema de gestión de combustible controlado electrónicamente que es monitorizado por una Unidad de Control Electrónica (UCE). Si la unidad está equipada con una luz indicadora de fallo (MIL), esta se iluminará si se detectan problemas o fallos. Se necesita el mantenimiento por un distribuidor autorizado de Kohler.

### Componentes del sistema de combustible

Los componentes de alta presión en el módulo de la bomba de combustible no se pueden reparar. Los motores están equipados con un filtro de combustible EFI especial. Consulte el Programa de mantenimiento.

## Sustitución de fusibles

Este motor lleva tres (3) fusibles de automoción de tipo plano. Los fusibles de repuesto deben tener la misma intensidad que el fusible fundido. Utilice el siguiente cuadro de fusibles para encontrar el fusible correcto.

Color del hilo	Intensidad del fusible
2 cables rojos lisos	Fusible de 10 amperios
1 cable rojo con rayas negras 1 cable rojo con rayas blancas	Fusible de 10 amperios
2 cables morados	Fusible de 30 amperios

## Filtro de aire

NOTA: El funcionamiento del motor con componentes del filtro de aire sueltos o dañados puede causar daños y desgaste prematuro. Sustituya todos los componentes doblados o dañados.

NOTA: El papel filtrante no puede expulsarse con aire comprimido.

Gire las palancas de la tapa del filtro de aire hacia fuera para desbloquear la tapa y retire la tapa del filtro de aire.

o

Mueva los fiadores de la tapa del filtro de aire hacia arriba, quite las pestañas de la tapa y sáquela.

Prefiltro (si está incluido):

1. Extraiga el prefiltro del papel filtrante.
2. Sustituya o lave el prefiltro con agua templada y detergente. Aclárelo y déjelo secar al aire.
3. Lubrique ligeramente el prefiltro con aceite nuevo y escurra el exceso de aceite.
4. Vuelva a colocar el prefiltro sobre el papel filtrante.

Elemento de papel:

1. Extraiga el elemento desde la base y limpie el prefiltro. Deseche el elemento.
2. Instale el prefiltro sobre el nuevo filtro de papel e instálo en la base.

Coloque la tapa del filtro de aire con las palancas hacia fuera sobre el filtro de aire y gire las palancas hacia dentro para bloquear la tapa.


o

Vuelva a instalar la tapa, coloque las pestañas sobre ella, tire de los fiadores hacia abajo y fije la tapa.

## Tubo del respirador

Asegúrese de que ambos extremos del respirador están conectados adecuadamente.

## Refrigeración por aire

	<b>⚠ ADVERTENCIA</b> Las piezas calientes pueden causar quemaduras graves. No toque el motor durante el funcionamiento o inmediatamente después de pararse.
No ponga nunca el motor en funcionamiento con las protecciones térmicas desmontadas.	

Es esencial una refrigeración adecuada. Para evitar el sobrecalentamiento, limpie los filtros, los álabes de refrigeración y demás superficies externas del motor. Evite rociar agua al haz de cables o a cualquier componente eléctrico. Consulte el Programa de mantenimiento.

## Reparaciones/Piezas de recambio

Recomendamos que utilice un distribuidor autorizado de Kohler para el mantenimiento, la reparación o las piezas del motor. Para consultar los distribuidores autorizados de Kohler, visite [KohlerEngines.com](http://KohlerEngines.com) o llame al 1-800-544-2444 (EE.UU. y Canadá).

## Almacenamiento

Si el motor no se pone en funcionamiento durante 2 meses o más siga el procedimiento siguiente.

1. Añada el tratamiento de combustible Kohler PRO Series o equivalente al depósito de combustible. Arranque el motor durante 2-3 minutos para que el combustible se estabilice en el sistema de combustible (la garantía no cubre los fallos provocados por combustible sin tratar).
2. Cambie el aceite con el motor aún caliente. Extraiga la bujía y vierta aproximadamente 28 g (1 oz) de aceite de motor en el cilindro. Sustituya la bujía y arranque el motor lentamente para distribuir el aceite.
3. Desconecte el cable de la batería de borne negativo (-).
4. Almacene el motor en un lugar limpio y seco.

## Localización de averías

No intente reparar o cambiar componentes principales del motor o cualquier elemento que requiera unos procedimientos de ajuste o sincronización especiales. Este trabajo debe ser realizado por un distribuidor autorizado de Kohler.

Problema	Causa posible								
	Sin combustible	Combustible inadecuado	Suciedad en la tubería de combustible	Elemento fusible o roto	Rejilla con residuos	Nivel de aceite incorrecto	Sobrecarga del Motor	Filtro de aire sucio	Bujía defectuosa
No arranca	•	•	•	•		•	•	•	•
Arranque con dificultad	•	•	•			•	•	•	•
Se para de repente	•		•		•	•	•	•	
Le falta potencia		•	•		•	•	•	•	•
Funciona erráticamente		•	•		•		•	•	•
Golpes o sonidos metálicos		•			•		•		•
Saltos o fallos de encendido		•	•		•			•	•
Detonaciones			•				•	•	•
Se recalienta			•		•	•	•	•	
Consumo de combustible elevado							•	•	•

## Especificaciones del motor

Modelo	Orificio	Carrera	Desplazamiento	Capacidad de aceite (rellenado)	Abertura de bujía	Ángulo de funcionamiento máximo (con nivel máximo de aceite)*
EKT730	83 mm (3,27 in)	67 mm (2,6 in)	725 cc (44,2 cu. in.)	1,9 l (2,0 U.S. qt.)	0,76 mm (0,030 in)	25°
EKT727		69 mm (2,7 in)	747 cc (45,6 cu. in.)			
EKT740						
EKT745						
EKT750						

\*Si se excede el ángulo máximo de funcionamiento puede dañarse el motor debido a lubricación insuficiente.

Puede encontrar información adicional sobre las especificaciones en el manual de servicio en [KohlerEngines.com](http://KohlerEngines.com).

Todas las referencias de caballos (cv) de Kohler se cifan a la Clasificación de potencia certificada y a las normas SAE J1940 y J1995 en materia de caballos. Encontrará información detallada sobre la Clasificación de potencia certificada en [KohlerEngines.com](http://KohlerEngines.com).

## Sistema de control de las emisiones

El sistema de control de emisiones de escape para los modelos EKT727-EKT750 anteriores al año de modelo 2024 es EM para la EPA de EE. UU., California y Europa.

A partir del año de modelo 2024, el sistema de control de emisiones de escape para los modelos EKT727-EKT750 es EM para la EPA de EE. UU. y Europa.

NOTA: La manipulación del motor y su sistema de control de las emisiones invalida el Certificado de Conformidad de la EPA, la orden ejecutiva del ARB y la homologación tipo de la UE.



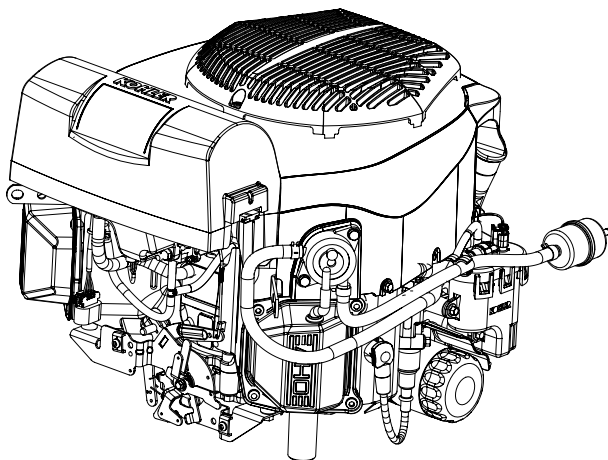
# KOHLER®

# 7500 Series EFI

FR

## EKT727-EKT750

## Manuel de l'utilisateur



---

### IMPORTANT :

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité avant de faire fonctionner l'équipement. Lisez les instructions d'utilisation de l'équipement entraîné par ce moteur.

Assurez-vous que le moteur est éteint et droit avant de réaliser la maintenance ou une réparation.

La garantie s'applique selon les termes précisés sur la carte de garantie et sur le site KohlerEngines.com. Veuillez vérifier correctement car il s'agit de vos droits et obligations.

Pour rester en conformité avec les réglementations antipollution, la contre-pression du système d'échappement ne doit pas dépasser les limites indiquées sur le site KohlerEngines.com. Recherchez le numéro de modèle, puis sélectionnez l'onglet Spécifications.

Kohler Engines a publié les valeurs de CO2 sur le site KohlerEngines.com.

---

Enregistrez les informations concernant le moteur pour référence lors de la commande de pièces ou de demande de couverture de garantie.

Modèle de moteur \_\_\_\_\_

Spécifications \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_


Date d'achat : \_\_\_\_\_


## Consignes de sécurité




**⚠ AVERTISSEMENT** : Un danger pouvant entraîner la mort, de graves blessures ou des dommages matériels.


**⚠ ATTENTION** ! Un danger pouvant entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.


REMARQUE : Cette mention est utilisée pour attirer l'attention sur des détails importants concernant l'installation, l'utilisation ou l'entretien.


	<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p> <p>Carburant explosif pouvant causer des incendies et des brûlures graves.</p> <p>N'ajoutez pas de carburant si le moteur est chaud ou s'il tourne.</p>
	<p>L'essence est extrêmement inflammable et le contact de ses vapeurs avec une source d'allumage peut provoquer une explosion. Entreposez l'essence dans des récipients approuvés et dans des bâtiments non occupés, à l'abri des étincelles ou des flammes. Des éclaboussures de carburant peuvent s'enflammer au contact de pièces chaudes ou d'étincelles provenant de l'allumage. N'utilisez jamais d'essence comme agent nettoyant.</p>

	<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p> <p>Des liquides à haute pression peuvent être nocifs pour la peau et causer des blessures graves voire mortelles.</p> <p>Ne travaillez pas sur un circuit d'alimentation si vous n'avez pas la formation appropriée ou l'équipement qui convient.</p>
	<p>Les blessures provoquées par le liquide sont hautement toxiques et dangereuses. En cas de blessure, consultez immédiatement un médecin.</p>

  	<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p> <p>Des démarrages accidentels peuvent causer des blessures graves voire mortelles.</p> <p>Débranchez le(s) câble(s) de bougie et mettez-le(s) à la masse avant l'entretien.</p>
	<p>Arrêtez le moteur avant d'effectuer des travaux de réparation et d'entretien du moteur ou de l'équipement en suivant les consignes ci-dessous : 1) Débranchez le(s) câble(s) de bougie. 2) Débranchez le câble négatif (-) de batterie de la batterie.</p>

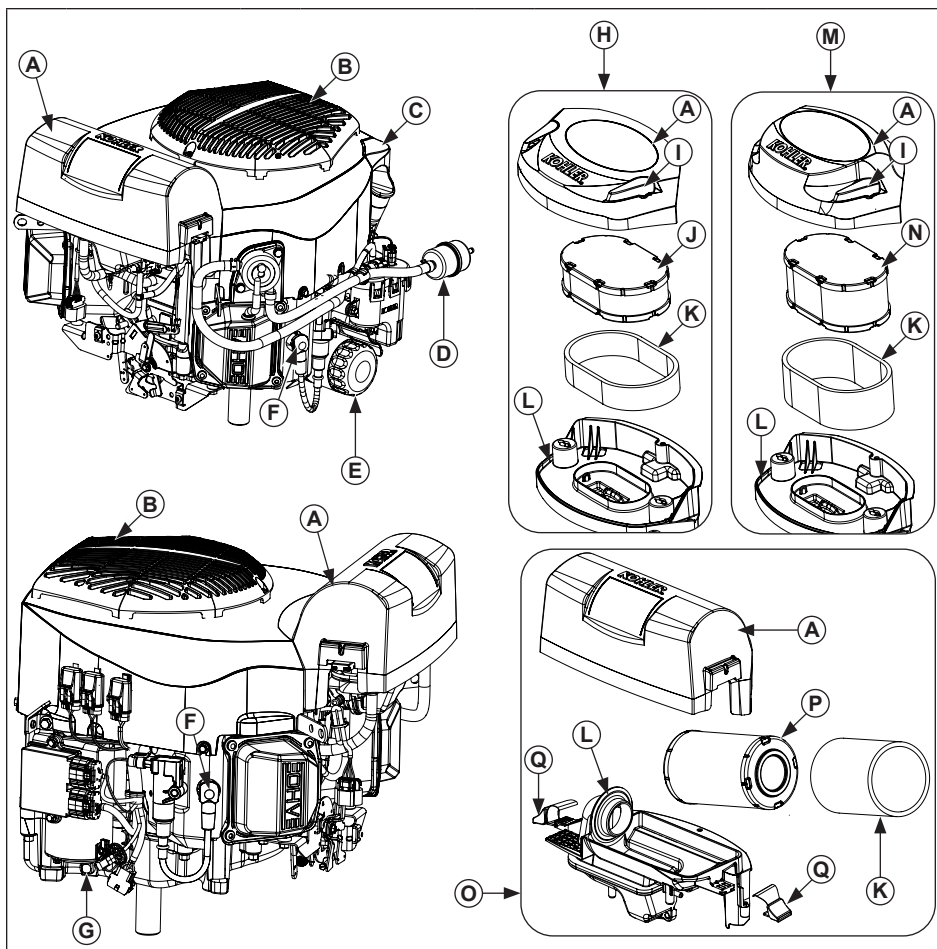
	<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p> <p>L'oxyde de carbone peut causer des nausées graves, des évanouissements ou même la mort.</p> <p>Évitez d'inhaler les gaz d'échappement. Ne jamais faire tourner le moteur à l'intérieur ou dans des espaces clos.</p>
	<p>Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique. Le monoxyde de carbone est inodore, incolore et son inhalation peut causer la mort.</p>

	<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p> <p>Les pièces tournantes peuvent causer de graves blessures.</p> <p>Tenez-vous éloigné du moteur pendant qu'il fonctionne.</p>
	<p>Tenez vos mains, pieds, cheveux et vêtements à l'écart de toutes les pièces mobiles pour prévenir les blessures. Ne faites jamais fonctionner le moteur si des couvercles, des enveloppes ou des protections ont été enlevés.</p>

	<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p> <p>Les pièces chaudes peuvent causer de graves brûlures.</p> <p>Ne touchez pas au moteur pendant qu'il tourne ou si vous venez tout juste de l'arrêter.</p>
	<p>Ne faites jamais fonctionner le moteur si des écrans thermiques ou des protections ont été enlevés.</p>

	<p><b>⚠ ATTENTION</b></p> <p>Les chocs électriques peuvent causer des blessures.</p> <p>Ne touchez pas aux fils pendant que le moteur tourne.</p>
--	---

<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b> : Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le monoxyde de carbone et le benzène, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p>
--





<b>A</b>	Couvercle du filtre à air	<b>B</b>	Protection fixe	<b>C</b>	Bouchon de remplissage d'huile/jauge	<b>D</b>	Filtre à carburant
<b>E</b>	Filtre à huile	<b>F</b>	Bougie	<b>G</b>	Bouchon de vidange d'huile	<b>H</b>	Filtre à air bas (LPAC)
<b>I</b>	Levier du couvercle du filtre à air	<b>J</b>	Élément LPAC	<b>K</b>	Préfiltre	<b>L</b>	Base du filtre à air
<b>M</b>	Filtre à air haute performance	<b>N</b>	Élément haute performance	<b>O</b>	Filtre à air performance PRO	<b>P</b>	Élément performance PRO
<b>Q</b>	Anse						

Visit [KohlerEngines.com](http://KohlerEngines.com) pour des informations sur les pièces de service les options d'achat.

## Liste de vérification à utiliser avant le démarrage

1. Vérifiez le niveau d'huile. Ajoutez de l'huile si le niveau est bas. Ne remplissez pas trop le réservoir.
2. Vérifiez le niveau de carburant. Ajoutez du carburant si le niveau est bas. Recherchez la présence de fuites sur les conduites et les composants du système d'alimentation en carburant.
3. Vérifiez et nettoyez les zones de refroidissement, les zones d'admission d'air et les surfaces externes du moteur (surtout après rangement).
4. Assurez-vous que le filtre à air et toutes les enveloppes, tous les couvercles d'équipement et toutes les protections sont en place et bien fixés.
5. Vérifiez le pare-étincelles (le cas échéant).

## Démarrage

	 <b>AVERTISSEMENT</b>
	L'oxyde de carbone peut causer des nausées graves, des évanouissements ou même la mort. Évitez d'inhaler les gaz d'échappement. Ne jamais faire tourner le moteur à l'intérieur ou dans des espaces clos.
Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique. Le monoxyde de carbone est inodore, incolore et son inhalation peut causer la mort.	

	 <b>AVERTISSEMENT</b>
	Les pièces tournantes peuvent causer de graves blessures. Tenez-vous éloigné du moteur pendant qu'il fonctionne.
Tenez vos mains, pieds, cheveux et vêtements à l'écart de toutes les pièces mobiles pour prévenir les blessures. Ne faites jamais fonctionner le moteur si des couvercles, des enveloppes ou des protections ont été enlevés.	

REMARQUE : Pour lancer un système de carburant à sec, mettez le contact pendant une minute. Laissez la pompe de carburant effectuer un cycle et lancez le système. Coupez le contact.

REMARQUE : Ne démarrez pas le moteur pendant plus de 10 secondes de manière continue. Laissez-le refroidir pendant 60 secondes entre chaque essai de démarrage. Le non-respect de ces instructions peut résulter en une avarie du corps du démarreur.

Veillez vous reporter aux consignes d'utilisation du matériel alimenté par ce moteur.

## Conseils de démarrage par temps froid

1. Utilisez l'huile correspondant aux températures d'air prévues.
2. Éliminez toutes les charges externes.
3. Utilisez du carburant neuf destiné à une utilisation hivernale. L'essence d'hiver possède une volatilité supérieure qui facilite le démarrage.

## Arrêt

1. Si cela est possible, retirez la charge en débranchant tous les accessoires entraînés par la prise de mouvement.
2. Positionnez la commande de l'accélérateur entre le demi-régime et le plein régime; arrêtez ensuite le moteur.


## Angle de fonctionnement

Veillez vous reporter aux consignes d'utilisation du matériel alimenté par ce moteur. Ne poussez pas ce moteur au maximum de ses limites. Voir le tableau des spécifications. Le moteur pourrait être endommagé en raison d'une lubrification insuffisante.

## Régime du moteur

REMARQUE : Ne modifiez pas le limiteur de vitesse pour augmenter le régime maximal du moteur. La survitesse est dangereuse et annule la garantie.

## Consignes d'entretien

	<p style="text-align: center;"><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p> <p>Des démarrages accidentels peuvent causer des blessures graves voire mortelles. Débranchez le(s) câble(s) de bougie et mettez-le(s) à la masse avant l'entretien.</p>	<p>Arrêtez le moteur avant d'effectuer des travaux de réparation et d'entretien du moteur ou de l'équipement en suivant les consignes ci-dessous : 1) Débranchez le(s) câble(s) de bougie. 2) Débranchez le câble négatif (-) de batterie de la batterie.</p>
---	--	---

FR

Une maintenance normale ainsi qu'un remplacement ou une réparation des dispositifs et systèmes antipollution peuvent être effectués par n'importe quels établissements ou mécaniciens; mais les réparations sous garantie doivent être effectuées par un concessionnaire agréé Kohler que vous pouvez trouver sur le site KohlerEngines.com ou en téléphonant au 1-800-544-2444 (États-unis et Canada).

## Programme d'entretien

Toutes les 25 heures<sup>1</sup>

- Faites l'entretien/remplacez le préfiltre.
- Remplacez l'élément LPAC (si le préfiltre n'existe pas).

Toutes les 50 heures<sup>1</sup>

- Remplacez l'élément LPAC (si équipé d'un préfiltre).
- Remplacez l'élément du filtre à air haute performance (si le préfiltre n'existe pas).

Toutes les 75 heures<sup>1</sup>

- Remplacez l'élément du filtre à air haute performance (si équipé d'un préfiltre).
- Remplacez l'élément du filtre à air performance PRO (si le préfiltre n'existe pas).

Toutes les 100 heures<sup>1</sup>

- Remplacez l'élément du filtre à air performance PRO (si équipé d'un préfiltre).
- Remplacez le filtre et l'huile.
- Déposez les enveloppes du système de refroidissement et nettoyez les zones de refroidissement.

Toutes les 100 heures

- Assurez-vous que toutes les attaches et composants sont correctement fixés.

Toutes les 200 heures<sup>1</sup>

- Remplacez le filtre à carburant unique EFI.

Toutes les 500 heures<sup>2</sup>

- Faites vérifier/régler le jeu des soupapes.

Toutes les 500 heures

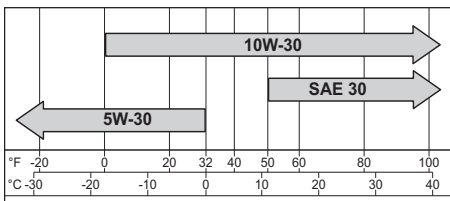
- Remplacez la bougie et réglez l'écartement.

<sup>1</sup> Effectuez ces procédures plus fréquemment en cas d'utilisation dans un environnement poussiéreux et sale.

<sup>2</sup> Confiez ces travaux d'entretien à un concessionnaire agréé Kohler.

## Recommandations relatives à l'huile

Pour un meilleur rendement, nous recommandons les huiles Kohler. Utilisez les huiles détergentes de qualité supérieure (y compris les huiles synthétiques) de classe SJ ou supérieure de l'API. Choisissez la viscosité en fonction de la température ambiante au moment de l'utilisation, comme indiqué ci-dessous.



## Contrôle du niveau d'huile

**REMARQUE :** Ne faites jamais tourner le moteur si le niveau d'huile est trop haut ou trop bas, ceci afin d'éviter toute usure ou endommagement du moteur.

Le moteur doit être froid et horizontal. Nettoyez toutes traces de débris sur les zones du bouchon de remplissage/jauge.

1. Dévissez la jauge, essuyez-la.
2. Réinsérez la jauge dans le tube en l'enfonçant complètement.
3. Enlevez la jauge et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau doit être en haut sur la jauge.
4. Si le niveau d'huile est bas, ajoutez de l'huile jusqu'au repère supérieur.
5. Réinstallez et serrez la jauge.

## Remplacement du filtre et de l'huile


Changez l'huile pendant que le moteur est encore chaud.

1. Nettoyez la surface autour du bouchon de remplissage d'huile et de la jauge. Retirez le bouchon de vidange et le bouchon de remplissage/la jauge. Evacuez entièrement l'huile.
2. Nettoyez la surface autour du filtre à huile. Placez un récipient sous le filtre pour récupérer l'huile et retirez le filtre. Nettoyez la surface de montage. Réinstallez le bouchon de vidange. Serrez au couple de 10 pi-lb (13,6 N.m).
3. Placez un nouveau filtre dans un bac étroit avec l'extrémité ouverte vers le haut. Remplissez avec de l'huile neuve jusqu'à ce qu'elle atteigne le bas des filets. Attendez 2 minutes le temps que l'huile soit absorbée par le filtre.
4. Appliquez une mince pellicule d'huile propre sur le joint de caoutchouc du nouveau filtre.
5. Suivez les instructions relatives au filtre à huile pour une installation correcte.
6. Remplissez le carter avec de l'huile neuve. Le niveau doit être en haut sur la jauge.
7. Remettez en place le bouchon/la jauge et serrez fermement.
8. Faites démarrer le moteur et assurez-vous de l'absence de fuites d'huile. Coupez le moteur et rectifiez le problème de fuite. Vérifiez de nouveau le niveau d'huile.
9. Mettez au rebut l'huile et le filtre usés en respectant les réglementations locales.

## Oil Sentry™ (le cas échéant)

Ce commutateur est conçu pour éviter au moteur de démarrer s'il n'y a pas d'huile ou si le niveau est bas. Oil Sentry™ peut ne pas couper le moteur avant que les dommages ne se produisent. Sur certaines applications, ce commutateur peut activer un signal d'avertissement. Consultez les manuels du matériel pour plus de détails.

## Recommandations relatives au carburant

	<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p> <p>Carburant explosif pouvant causer des incendies et des brûlures graves.</p> <p>N'ajoutez pas de carburant si le moteur est chaud ou s'il tourne.</p>
<p>L'essence est extrêmement inflammable et le contact de ses vapeurs avec une source d'allumage peut provoquer une explosion. Entrez l'essence dans des récipients approuvés et dans des bâtiments non occupés, à l'abri des étincelles ou des flammes. Des éclaboussures de carburant peuvent s'enflammer au contact de pièces chaudes ou d'étincelles provenant de l'allumage. N'utilisez jamais d'essence comme agent nettoyant.</p>	

REMARQUE : E15, E20 et E85 NE sont PAS compatibles et NE doivent PAS être utilisés. Du carburant trop vieux, périmé ou contaminé peuvent provoquer des dommages non couverts par la garantie.


Le carburant doit correspondre à ces exigences :

- Propre, neuf, sans plomb.
- Indice d'octane de 87 (R+M)/2 ou plus.
- Méthode RON (Research Octane Number), indice minimum d'octane de 90.
- L'essence contenant jusqu'à 10 % d'alcool éthylique. 90 % d'essence sans plomb est compatible.
- Les mélanges de méthyl tertiaire butyl éther (MTBE) et d'essence sans plomb (jusqu'à un maximum de 15 % de MTBE par volume) sont homologués.
- N'ajoutez pas d'huile dans l'essence.
- Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant.
- N'utilisez pas l'essence si elle a plus de 30 jours.

## Canalisation de carburant

La conduite de carburant haute pression SAE R12 standard doit être installée sur les moteurs équipés d'un système EFI.

## Bougies

	<p><b>⚠ ATTENTION</b></p> <p>Les chocs électriques peuvent causer des blessures.</p> <p>Ne touchez pas aux fils pendant que le moteur tourne.</p>
---	---

Nettoyez la rainure de bougie. Retirez la bougie et la remplacer.

1. Vérifiez l'écartement à l'aide d'une jauge d'épaisseur. Pour ajuster l'écartement, voir le tableau des spécifications.
2. Installez la bougie sur la culasse.
3. Serrez au couple de 27 N.m (20 pi. lb).

## Démarrage avec câbles d'appoint

Suivez toutes les consignes de sécurité et les procédures données par le fabricant de batterie et/ou le fabricant du matériel d'origine (OEM). En ne respectant pas les procédures correctes, vous vous exposez à des risques de blessures et/ou des dommages sur les composants de l'injection électronique du moteur (EFI).

## Injection électronique (EFI)

L'EFI est un système de gestion de carburant électronique qui est contrôlé par un microprocesseur (ECU). Si un témoin d'anomalie (MIL) est disponible, il s'allume quand des problèmes ou des anomalies sont détectés. L'entretien par un concessionnaire agréé est nécessaire.

## Composants du système de carburant

Les composants haute pression dans le module de pompe à carburant ne sont pas réparables. Les moteurs sont équipés d'un filtre à carburant spécial pour injection électronique. Voir Programme d'entretien.

## Remplacement de fusible

Ce moteur est doté de trois (3) fusibles automobiles à lames. Les fusibles de remplacement ont la même valeur nominale que le fusible grillé. Utilisez le tableau ci-dessous pour déterminer le fusible approprié.

Couleur de câble	Fusible recommandé
2 Câbles rouges solides	Fusible de 10 ampères
1 Câble rouge avec une rayure noire 1 Câble rouge avec une rayure blanche	Fusible de 10 ampères
2 Câbles pourpres	Fusible de 30 ampères

## Filtre

**REMARQUE :** L'utilisation du moteur avec des éléments du filtre à air détachés ou endommagés risque de provoquer une usure prématurée et des défaillances du moteur. Remplacez tous les composants tordus ou endommagés.

**REMARQUE :** L'élément papier ne peut pas être nettoyé à l'air comprimé.

Tournez les leviers du couvercle du filtre à air vers l'extérieur pour ouvrir le couvercle ; retirez le couvercle du filtre à air.

ou

Levez les crochets sur le couvercle du filtre à air. Retirez les attaches du couvercle. Retirez le couvercle.

Préfiltre (si disponible) :

1. Séparez le préfiltre de l'élément papier.
2. Remplacez ou lavez le préfiltre dans de l'eau tiède savonneuse. Rincez, puis laissez sécher à l'air.
3. Graissez légèrement le préfiltre d'huile moteur neuve. Éliminez l'excès d'huile.
4. Réinstallez le préfiltre sur l'élément papier.

Élément en papier :

1. Retirez l'élément de la base. Remplacez le préfiltre. Mettez l'élément au rebut.
2. Installez le préfiltre sur le nouvel élément papier et sur la base.

Positionnez le couvercle du filtre à air sur le filtre à air, avec les leviers vers l'extérieur ; tournez les leviers vers l'intérieur pour verrouiller le couvercle.


ou

Réinstallez le couvercle ; placez les attaches dans le couvercle ; abaissez les crochets pour attacher le couvercle.

## Tube du reniflard

Vérifiez la connexion des deux extrémités du tube de reniflard.

## Système de refroidissement par air

	<b>AVERTISSEMENT</b> Les pièces chaudes peuvent causer de graves brûlures. Ne touchez pas au moteur pendant qu'il tourne ou si vous venez tout juste de l'arrêter.
Ne faites jamais fonctionner le moteur si des écrans thermiques ou des protections ont été enlevés.	

Il est essentiel d'avoir un système de refroidissement. Pour éviter une surchauffe, nettoyez les crépines, les ailettes de refroidissement et autres surfaces externes du moteur. Évitez de vaporiser de l'eau sur le faisceau de câblage ou sur un composant électrique. Voir Programme d'entretien.

## Réparations/Pièces détachées

Nous vous recommandons d'utiliser les services d'un concessionnaire Kohler agréé pour tous les travaux de maintenance et d'entretien, ainsi que pour les pièces de rechange du moteur. Pour trouver un concessionnaire autorisé Kohler, consultez le site KohlerEngines.com ou appelez le 1-800-544-2444 (États-Unis et Canada).

## Entreposage

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le moteur pendant deux mois ou plus, suivez les procédures d'entreposage suivantes :

1. Ajoutez un produit de traitement du carburant Kohler PRO Series ou similaire dans le réservoir de carburant. Faites tourner le moteur 2 à 3 minutes pour stabiliser le carburant dans le circuit (les anomalies liées à du carburant non traité ne sont pas garanties).
2. Changez l'huile pendant que le moteur est encore chaud. Retirez-la ou les bougies et versez environ 1 oz d'huile moteur dans le ou les cylindres. Retirez-la ou les bougies et lancez le moteur lentement pour distribuer l'huile.
3. Déconnectez le câble négatif (-) de la batterie.
4. Entrepochez le moteur dans un endroit propre et sec.

## Recherche de pannes

N'essayez pas de faire l'entretien ou de réparer les principaux composants du moteur, ou tout élément qui requiert un calage ou des procédures de réglage spéciaux. Ce travail doit être réalisé par un concessionnaire agréé Kohler.

Problème	Cause possible								
	Pas de carburant	Carburant de type incorrect	Saletés dans les canaux d'alimentation en carburant	Tige de fusible cassée	Grille à débris sale	Niveau d'huile incorrect	Surcharge du moteur	Filtre à air sale	Bougie défectueuse
Démarrage impossible	•	•	•	•		•	•	•	•
Démarrage difficile	•	•	•			•	•	•	•
Arrêt soudain	•		•		•	•	•	•	
Manque de puissance		•	•		•	•	•	•	•
Fonctionnement par à-coups		•	•		•		•	•	•
Tape ou cogne		•			•		•		•
Ratés du moteur		•	•		•			•	•
Retours d'allumage			•				•	•	•
Surchauffes			•		•	•	•	•	
Consommation élevée de carburant							•	•	•

## Spécifications du moteur

Modèle	Alésage	Course	Cylindrée	Capacité d'huile (remplissage)	Écartement	Angle d'opération maximal (à plein niveau d'huile)*
EKT730	3,27 po (83 mm)	2,6 po (67 mm)	44,2 cu. po (725 cm <sup>3</sup> )	2,0 pinte américaine (1,9 L)	0,030 po (0,76 mm)	25°
EKT727		2,7 po (69 mm)	45,6 cu. po (747 cm <sup>3</sup> )			
EKT740						
EKT745						
EKT750						

\*Un angle de fonctionnement trop important peut causer des dommages du moteur liés à un manque de lubrification.

Plus de détails concernant les spécifications sont donnés dans le manuel d'entretien sur le site KohlerEngines.com.

Toutes les références de puissance (cv) de Kohler sont des valeurs nominales certifiées et correspondent aux normes de puissance SAE J1940 & J1995. Les détails concernant les valeurs nominales de puissance certifiées sont donnés sur le site KohlerEngines.com.

## Système antipollution

Le système de contrôle des émissions d'échappement pour les modèles EKT727-EKT750 antérieurs à l'année modèle 2024 est EM pour l'EPA des États-Unis, la Californie et l'Europe.

À partir de l'année modèle 2024, le système de contrôle des émissions d'échappement pour les modèles EKT727-EKT750 est EM pour l'EPA des États-Unis et l'Europe.

REMARQUE : Toute modification du moteur et de son système antipollution annule le certificat de conformité EPA, l'ordre exécutif ARB et l'homologation de type UE.



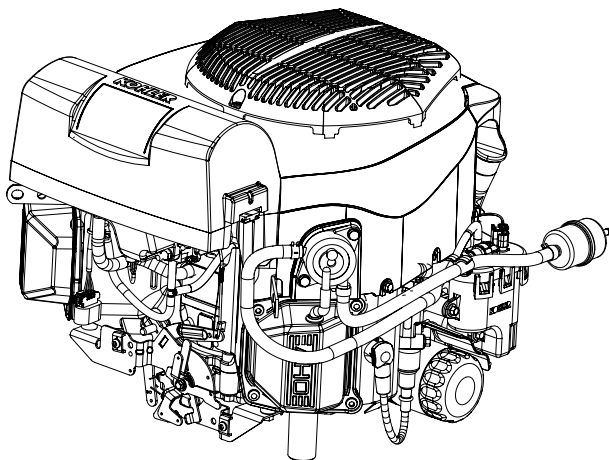
# KOHLER®

## 7500 Series EFI

EKT727-EKT750

Manuale dell'utente

IT



---

### IIIMPORTANTE:

Leggere a fondo tutte le precauzioni di sicurezza e le istruzioni prima di mettere in funzionamento il dispositivo. Fare riferimento alle istruzioni d'uso della macchina in cui viene utilizzato il motore.

Assicurarsi che il motore sia arrestato e in posizione orizzontale prima di eseguire manutenzione o riparazioni.

La copertura della garanzia è descritta nella scheda di garanzia e su KohlerEngines.com. Leggere attentamente la scheda perché illustra i diritti e gli obblighi specifici in materia.

Per mantenere la conformità alle normative vigenti sulle emissioni, la contropressione del sistema di scarico non può superare i limiti indicati su KohlerEngines.com. Ricerca per n. modello, quindi selezionare schede specifiche.

Kohler Engines ha pubblicato i valori di CO<sub>2</sub> sul sito KohlerEngines.com.

---

Registrare le informazioni relative al motore per l'ordinazione delle parti o per ottenere la copertura di garanzia.

Modello motore \_\_\_\_\_

Specifiche \_\_\_\_\_

Numero di serie \_\_\_\_\_

Data di acquisto \_\_\_\_\_

## Norme di sicurezza


**⚠ AVVERTENZA:** un pericolo che potrebbe causare decesso, gravi lesioni e gravi danni alle proprietà.

**⚠ ATTENZIONE:** un pericolo che potrebbe causare lievi lesioni o danni alle proprietà.

**NOTA:** viene impiegata per attirare l'attenzione degli utenti su informazioni importanti relative all'installazione, al funzionamento oppure alla manutenzione.

	<p><b>⚠ AVVERTENZA</b></p> <p>Il combustibile esplosivo può provocare incendi e gravi ustioni.</p> <p>Non fare rifornimento di carburante a motore caldo o acceso.</p>
<p>La benzina è estremamente infiammabile e i relativi vapori possono provocare esplosioni in presenza di scintille. Conservare la benzina esclusivamente in contenitori omologati, in fabbricati ventilati e non abitati e lontano da fiamme libere o scintille. Eventuale carburante fuoriuscito potrebbe incendiarsi venendo a contatto con parti calde o scintille di accensione. Non utilizzare mai la benzina come detergente.</p>	

	<p><b>⚠ AVVERTENZA</b></p> <p>I fluidi sotto alta pressione possono penetrare sottocute e causare lesioni gravi o letali.</p> <p>Gli interventi sull'impianto di alimentazione devono essere affidati a personale adeguatamente addestrato e che indossi i dispositivi di protezione previsti.</p>
<p>Le lesioni causate dalla penetrazione dei fluidi sono altamente tossiche e pericolose. In caso di lesione, rivolgersi immediatamente a un medico.</p>	

	<p><b>⚠ AVVERTENZA</b></p> <p>L'avviamento accidentale del motore può provocare gravi lesioni personali o la morte.</p> <p>Scollegare e mettere a massa i cavi delle candele prima di qualsiasi intervento di manutenzione.</p>
<p>Prima di qualsiasi intervento su motore o apparecchiatura, isolare il motore come segue: 1) Scollegare i cavi delle candele. 2) Scollegare il cavo negativo (-) dalla batteria.</p>	

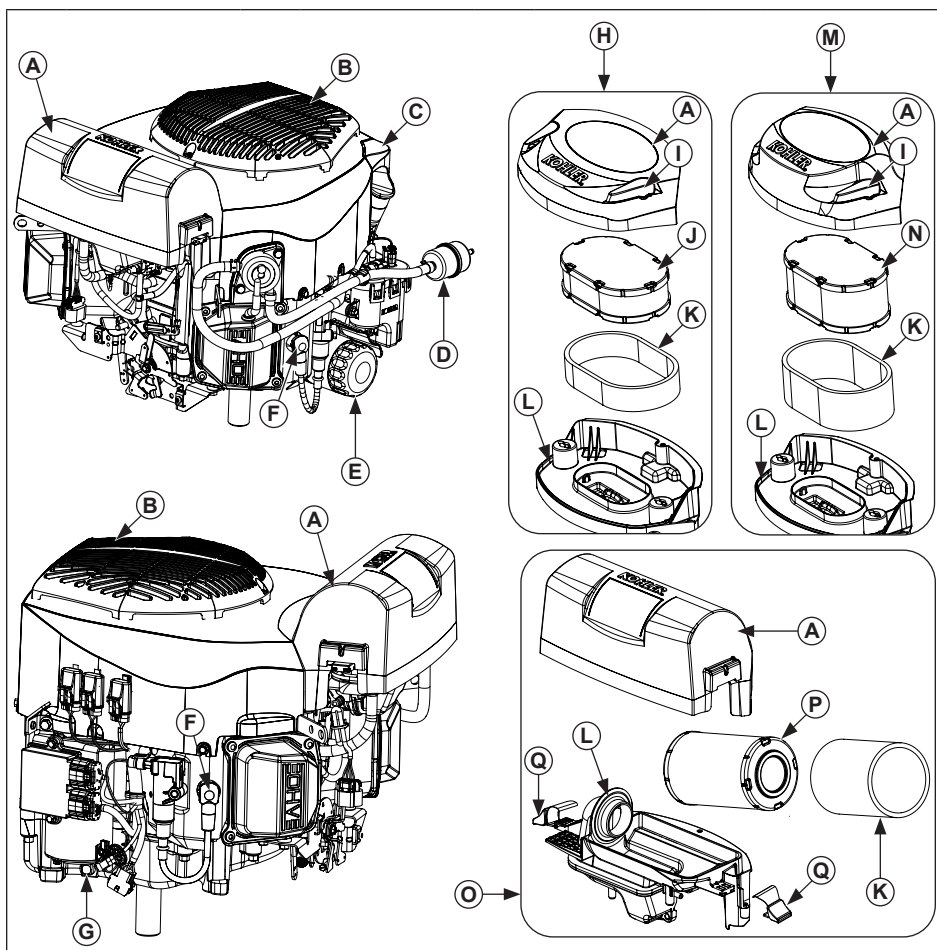
	<p><b>⚠ AVVERTENZA</b></p> <p>Il monossido di carbonio può provocare nausea, svenimenti o morte.</p> <p>Evitare di respirare i gas di scarico. Non far funzionare mai il motore indoor o in ambienti chiusi.</p>
<p>I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un composto velenoso. Il monossido di carbonio è inodore, incolore e può avere effetti letali in caso di inalazione.</p>	

	<p><b>⚠ AVVERTENZA</b></p> <p>Le parti rotanti possono provocare gravi lesioni personali.</p> <p>Restare a distanza di sicurezza dal motore in funzione.</p>
<p>Tenere mani, piedi, capelli ed indumenti a debita distanza da tutte le parti mobili per prevenire lesioni personali. Non azionare mai il motore senza i carter o le coperture di sicurezza previsti.</p>	

	<p><b>⚠ AVVERTENZA</b></p> <p>I componenti caldi possono provocare gravi ustioni.</p> <p>Evitare di toccare il motore durante il funzionamento o immediatamente dopo averlo spento.</p>
<p>Non azionare mai il motore senza le protezioni termiche o le coperture di sicurezza previste.</p>	

	<p><b>⚠ ATTENZIONE</b></p> <p>Le scosse elettriche possono provocare lesioni personali.</p> <p>Non toccare i cavi elettrici con il motore in funzione.</p>
--	--

<p><b>⚠ AVVERTENZA:</b> Questo prodotto può esporre a sostanze chimiche quali anche il monossido di carbonio e il benzene che nello Stato della California sono conosciuti per essere cancerogeni, causare malformazioni al feto o provocare altri danni all'apparato riproduttivo. Per ulteriori informazioni, visitare il sito <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p>
--



<b>A</b>	Coperchio del filtro dell'aria	<b>B</b>	Protezione fissa	<b>C</b>	Candela	<b>D</b>	Filtro dell'olio
<b>E</b>	Filtro del carburante	<b>F</b>	Tappo di rifornimento/ astina di livello dell'olio	<b>G</b>	Tappo di spurgo dell'olio	<b>H</b>	Filtro dell'aria a basso profilo (LPAC)
<b>I</b>	Leva del coperchio del filtro dell'aria	<b>J</b>	Elemento LPAC	<b>K</b>	Prefiltro	<b>L</b>	Base del filtro dell'aria
<b>M</b>	Filtro dell'aria High Performance	<b>N</b>	Elemento High Performance	<b>O</b>	Filtro dell'aria PRO Performance	<b>P</b>	Elemento PRO Performance
<b>Q</b>	Staffa						

Per informazioni sui ricambi e le opzioni di acquisto, visitare il sito KohlerEngines.com.

## Lista di controllo prima dell'avviamento

1. Controllare il livello dell'olio. Aggiungere olio se il livello è scarso. Non riempire eccessivamente.
2. Controllare il livello del carburante. Aggiungere carburante se il livello è scarso. Controllare l'assenza di perdite del sistema di alimentazione del carburante.
3. Controllare e pulire le aree di raffreddamento, le aree delle prese d'aria e le superfici esterne del motore, in particolare dopo il magazzinaggio.
4. Assicurarsi che i componenti del filtro dell'aria e tutti i pannelli, i coperchi e le protezioni siano in posizione e fissati saldamente.
5. Controllare il parascintille (se presente).

## Avviamento

	 <b>AVVERTENZA</b>
	<p>Il monossido di carbonio può provocare nausea, svenimenti o morte.</p> <p>Evitare di respirare i gas di scarico. Non far funzionare mai il motore indoor o in ambienti chiusi.</p>
<p>I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un composto velenoso. Il monossido di carbonio è inodore, incolore e può avere effetti letali in caso di inalazione.</p>	

	 <b>AVVERTENZA</b>
	<p>Le parti rotanti possono provocare gravi lesioni personali.</p> <p>Restare a distanza di sicurezza dal motore in funzione.</p>
<p>Tenere mani, piedi, capelli ed indumenti a debita distanza da tutte le parti mobili per prevenire lesioni personali. Non azionare mai il motore senza i carter o le coperture di sicurezza previsti.</p>	

**NOTA:** Per innescare un sistema senza benzina, ruotare la chiave in posizione ON per un minuto. Lasciare compiere un ciclo alla pompa di alimentazione e avviare il sistema. Girare la chiave su OFF.

**NOTA:** Non avviare a mano continuamente il motore per più di 10 secondi. Prima di ogni successivo tentativo di avviamento lasciare raffreddare il motore per almeno 60 secondi. Il mancato rispetto di queste linee guida può provocare danni al motorino di avviamento.

Per istruzioni particolareggiate sull'avviamento, fare riferimento alle istruzioni d'uso della macchina in cui viene utilizzato il motore.

## Consigli per l'avviamento a basse temperature

1. Utilizzare un olio adatto alla temperatura prevista.
2. Disimpegnare eventuali carichi esterni.
3. Utilizzare carburante fresco per l'inverno. Questo tipo di carburante possiede una maggiore volatilità in grado di agevolare l'avviamento.

## Arresto

1. Se possibile, rimuovere il carico scollegando tutti gli attacchi delle PDF.
2. Portare il comando acceleratore tra le posizioni di medio e pieno regime; arrestare il motore.



## Angolo di funzionamento

Fare riferimento alle istruzioni d'uso della macchina in cui viene utilizzato il motore. Non far funzionare il motore a un'angolazione superiore alla massima consentita, indicata nella tabella delle specifiche. L'insufficiente lubrificazione che ne risulta potrebbe danneggiare il motore.

## Velocità del motore

**NOTA:** non manomettere l'impostazione del regolatore per aumentare la velocità massima del motore. Il fuorigiri è pericoloso e annulla la garanzia.

## Istruzioni per la manutenzione

	 <b>AVVERTENZA</b>	<p>Prima di qualsiasi intervento su motore o apparecchiatura, isolare il motore come segue:            1) Scollegare i cavi delle candele. 2) Scollegare il cavo negativo (-) dalla batteria.</p>
	<p>L'avviamento accidentale del motore può provocare gravi lesioni personali o la morte. Scollegare e mettere a massa i cavi delle candele prima di qualsiasi intervento di manutenzione.</p>	

IT

La regolare manutenzione, sostituzione o riparazione di dispositivi e sistemi di controllo delle emissioni possono essere effettuate presso qualsiasi centro specializzato o anche da un singolo tecnico; tuttavia, le riparazioni coperte da garanzia devono essere eseguite presso un centro di assistenza autorizzato Kohler presente su KohlerEngines.com oppure chiamando il numero 1-800-544-2444 (Stati Uniti e Canada).

### Programma di manutenzione

Ogni 25 ore<sup>1</sup>

- Sottoporre a manutenzione/sostituire il prefiltro.
- Sostituire l'elemento LPAC (in assenza di prefiltro).

Ogni 50 ore<sup>1</sup>

- Sostituire l'elemento LPAC (se dotato di prefiltro).
- Sostituire l'elemento high performance (in assenza di prefiltro).

Ogni 75 ore<sup>1</sup>

- Sostituire l'elemento high performance (se dotato di prefiltro).
- Sostituire l'elemento PRO performance (in assenza di prefiltro).

Ogni 100 ore<sup>1</sup>

- Sostituire l'elemento PRO performance (se dotato di prefiltro).
- Sostituire olio e filtro.
- Rimuovere i pannelli di raffreddamento e pulire le aree di raffreddamento.

Ogni 100 ore

- Controllare che tutti i dispositivi di fissaggio siano in posizione e i componenti siano fissati correttamente.

Ogni 200 ore<sup>1</sup>

- Sostituire il filtro del carburante EFI.

Ogni 500 ore<sup>2</sup>

- Controllare/regolare il gioco delle valvole.

Ogni 500 ore

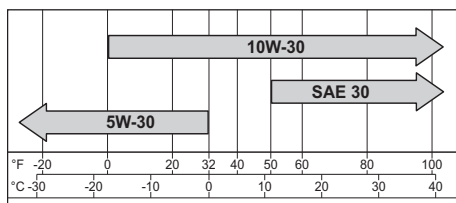
- Sostituire le candele e impostare la distanza.

<sup>1</sup> Effettuare queste procedure più spesso in caso di ambienti estremamente sporchi o polverosi.

<sup>2</sup> Fare eseguire tale assistenza a un concessionario Kohler.

### Raccomandazioni sull'olio

Per ottenere prestazioni ottimali si consiglia l'uso di olio Kohler. Utilizzare olio detergente di alta qualità (inclusi i sintetici), tipo API (American Petroleum Institute) classe di servizio SJ o superiore. Selezionare la viscosità sulla base della temperatura dell'aria al momento del funzionamento, come da tabella seguente.



### Controllo del livello dell'olio

**NOTA:** per prevenire grave usura o danni al motore, non mettere mai in funzione il motore con un livello d'olio inferiore o superiore all'intervallo operativo presente sull'astina di misurazione.

Assicurarsi che il motore sia freddo e in posizione orizzontale. Pulire l'area di rifornimento olio e l'asta da eventuali detriti.

1. Rimuovere l'astina di livello dell'olio e pulirla.
2. Reinserrire l'asticella nel tubo e premere a fondo.
3. Rimuovere l'astina e controllare il livello dell'olio. Il livello deve trovarsi al livello massimo indicato sull'asta.
4. Se l'indicatore indica un livello scarso, rabboccare fino alla sommità della tacca dell'indicatore.
5. Reinstallare e serrare l'asticella.

## Sostituzione dell'olio e del filtro


Cambio olio a motore caldo.

1. Pulire l'area nei pressi del tappo dell'olio e dell'asticella. Rimuovere il tappo di spurgo e il tappo di rifornimento/l'astina. Consentire il completo scarico dell'olio.
2. Pulire l'area intorno al filtro dell'olio. Collocare un contenitore sotto al filtro per raccogliere eventuali perdite d'olio e rimuovere il filtro. Pulire la superficie di montaggio. Reinstallare il tappo di spurgo. Serrare a 13,6 Nm.
3. Installare il nuovo filtro sulla sede con l'estremità aperta in alto. Riempire con olio nuovo fino a quando lo stesso raggiunge la sommità della filettatura. Lasciare assorbire l'olio dal materiale del filtro per 2 minuti.
4. Applicare un velo d'olio pulito alla guarnizione in gomma del nuovo filtro.
5. Per una corretta installazione, consultare le istruzioni sul filtro dell'olio.
6. Riempire il carter con olio nuovo. Il livello deve trovarsi al livello massimo indicato sull'astina.
7. Reinstallare il tappo di rifornimento/l'astina di livello dell'olio e serrare saldamente.
8. Avviare il motore e controllare se vi sono perdite di olio. Arrestare il motore e riparare le perdite. Ricontrollare il livello dell'olio.
9. Smaltire l'olio e il filtro usati in conformità alle normative locali.

## Oil Sentry™ (se presente)

Questo pressostato è progettato per evitare che il motore venga avviato in assenza d'olio o ad un livello basso dello stesso. L'Oil Sentry™ potrebbe non essere in grado di spegnere un motore in esercizio prima che si verifichi il danno. In alcune applicazioni il pressostato può attivare un segnale di allarme. Per maggiori informazioni, consultare il manuale d'uso dell'apparecchiatura.

## Raccomandazioni sul combustibile

	<p><b>⚠ AVVERTENZA</b></p> <p>Il combustibile esplosivo può provocare incendi e gravi ustioni.</p> <p>Non fare rifornimento di carburante a motore caldo o acceso.</p>
<p>La benzina è estremamente infiammabile e i relativi vapori possono provocare esplosioni in presenza di scintille. Conservare la benzina esclusivamente in contenitori omologati, in fabbricati ventilati e non abitati e lontano da fiamme libere o scintille. Eventuale carburante fuoriuscito potrebbe incendiarsi venendo a contatto con parti calde o scintille di accensione. Non utilizzare mai la benzina come detergente.</p>	

NOTA: E15, E20 e E85 NON sono approvati e NON dovrebbero essere utilizzati; gli effetti di carburante vecchio, stantio o contaminato non sono coperti da garanzia.


Il carburante deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Benzina senza piombo pulita e fresca.
- Indice di ottani minimo di 87 (R+M)/2 o superiore.
- Indice Research Octane Number (RON) di 90 minimo.
- È accettabile benzina contenente fino al 10% di alcol etilico e il 90% di benzina senza piombo.
- L'uso della miscela di Metil Ter-Butil Etere (MTBE) e benzina senza piombo (max. 15% di MTBE) è approvato.
- Non aggiungere olio alla benzina.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante.
- Non utilizzare benzina più vecchia di 30 giorni.

## Tubi di alimentazione

Sui motori dotati di sistema EFI installare un tubo di alimentazione carburante ad alta pressione che soddisfi le normative SAE R12.

## Candele

	<p><b>⚠ ATTENZIONE</b></p> <p>Le scosse elettriche possono provocare lesioni personali.</p> <p>Non toccare i cavi elettrici con il motore in funzione.</p>
---	--

Pulire la sede della candela. Rimuovere la candela e sostituirla.

1. Controllare con uno spessimetro la distanza tra gli elettrodi. Regolare la distanza, vedere le specifiche in tabella.
2. Installare la candela nella testa del cilindro.
3. Serrare a una coppia di 27 Nm.

## Avvio con un'altra batteria

Seguire tutte le avvertenze e le linee guida e le procedure fornite dal fabbricante della batteria e dell'apparecchiatura (OEM). Il mancato rispetto delle corrette procedure potrebbe dare luogo a gravi infortuni e/o danni non coperti dalla garanzia ai componenti del sistema di iniezione elettronica (EFI) del motore.

## Sistema di iniezione elettronica (EFI)

EFI è un sistema di gestione dell'alimentazione elettronico monitorato da un'unità elettronica di controllo (ECU). Se presente, una spia di guasto si illuminerà in caso di problemi o malfunzionamenti. Sarà quindi necessario far eseguire la riparazione a un concessionario autorizzato Kohler.

## Componenti dell'impianto di alimentazione

I componenti ad alta pressione all'interno della pompa del carburante non sono riparabili. I motori sono dotati di uno speciale filtro del carburante EFI. Vedere Programma di manutenzione.

## Sostituzione del fusibile

Questo motore possiede tre (3) fusibili a lama. I fusibili bruciati vanno sostituiti con fusibili della stessa portata. Per determinare il tipo corretto da utilizzare, consultare la tabella dei fusibili.

Colore filo	Amperaggio del fusibile
2 cavi rossi pieni	Fusibile 10 A
1 cavo bianco con striscia nera 1 cavo rosso con striscia bianca	Fusibile 10 A
2 cavi viola	Fusibile 30 A

## Filtro dell'aria

**NOTA:** il funzionamento del motore con parti mancanti o danneggiate potrebbe causare usura prematura e malfunzionamento. Sostituire tutti i componenti piegati o danneggiati.

**NOTA:** non passare aria compressa sugli elementi di carta.

Ruotare le leve verso l'esterno per sbloccare il coperchio del filtro dell'aria, quindi rimuoverlo.

oppure

Spostare verso l'alto le staffe del coperchio del filtro dell'aria; rimuovere i fermi dal coperchio; rimuovere il coperchio.

Prefiltro (se in dotazione):

1. Rimuovere il prefiltro dall'elemento in carta.
2. Sostituire o lavare il prefiltro in acqua calda e detergente. Sciacquare e lasciare asciugare all'aria.
3. Passare un velo d'olio sul prefiltro utilizzando olio motore nuovo; spremere l'olio in eccesso.
4. Reinstallare il prefiltro sull'elemento in carta.

Elemento in carta:

1. Rimuovere l'elemento dalla base e eseguire la manutenzione. Scartare l'elemento.
2. Installare il prefiltro sul nuovo elemento in carta e installare sulla base.

Posizionare il coperchio del filtro dell'aria con le leve verso l'esterno; per bloccarlo, ruotarle verso l'interno.

oppure

Reinstallare il coperchio; posizionare i fermi sul coperchio; tirare giù le staffe per fissare il coperchio.

## Tubo di sfianto

Assicurarsi che entrambe le estremità del tubo di sfianto siano collegate correttamente.

## Raffreddamento ad aria

	<b>AVVERTENZA</b> I componenti caldi possono provocare gravi ustioni. Evitare di toccare il motore durante il funzionamento o immediatamente dopo averlo spento.
Non azionare mai il motore senza le protezioni termiche o le coperture di sicurezza previste.	

Un corretto raffreddamento è essenziale. Per impedire il surriscaldamento, pulire gli schermi, le alette di raffreddamento e le altre superfici esterne del motore. Non spruzzare acqua sui cavi o altri componenti elettrici. Vedere Programma di manutenzione.

## Riparazioni/Ricambi

Si consiglia di affidare la manutenzione, l'assistenza e il reperimento dei componenti del motore a un concessionario Kohler. Per trovare un concessionario Kohler visitare [KohlerEngines.com](http://KohlerEngines.com) o chiamare il numero 1-800-544-2444 (Stati Uniti e Canada).

## Stoccaggio

Se il motore rimane fuori servizio per più di 2 mesi attenersi alla procedura seguente.

1. Aggiungere additivo Kohler PRO Series o equivalente al serbatoio del carburante. Far funzionare il motore per 2-3 minuti per stabilizzare l'alimentazione. I malfunzionamenti dovuti a carburante non trattato non sono coperti da garanzia.
2. Sostituire l'olio con il motore ancora caldo per l'uso. Rimuovere le candele e versare circa 30g di olio motore nei cilindri. Sostituire le candele e avviare lentamente il motore per distribuire l'olio.
3. Scollegare il cavo negativo (-) della batteria.
4. Conservare il motore in un luogo asciutto e pulito.

## Ricerca dei guasti

Non cercare di eseguire interventi di manutenzione o riparazione sui principali componenti del motore o su particolari che richiedono speciali procedure di regolazione e fasatura. Queste attività devono essere effettuate da un concessionario Kohler.

Problema	Possibile causa								
	Assenza di carburante	Carburante inappropriato	Sporcizia nel circuito di alimentazione	Collegamento fusibile rotto	Schermo sporco di residui	Livello dell'olio non corretto	Motore sovraccarico	Filtro dell'aria sporco	Candela difettosa
Mancato avvio	●	●	●	●		●	●	●	●
Difficoltà di avviamento	●	●	●			●	●	●	●
Arresto improvviso	●		●		●	●	●	●	
Perdita di potenza		●	●		●	●	●	●	●
Funzionamento irregolare		●	●		●		●	●	●
Il motore batte in testa		●			●		●		●
Salti o mancata accensione		●	●		●			●	●
Ritorno di fiamma			●				●	●	●
Surriscaldamento			●		●	●	●	●	
Elevato consumo di carburante							●	●	●

## Specifiche del motore

Modello	Alesaggio	Corsa	Cilindrata	Capacità olio (rabbocco)	Luce della candela	Angolo di funzionamento max (livello max dell'olio)*
EKT730	83 mm	67 mm	725 cc	1,9 L	0,76 mm	25°
EKT727		69 mm	747 cc			
EKT740						
EKT745						
EKT750						

\*Il superamento del massimo angolo di funzionamento potrebbe danneggiare il motore a causa dell'insufficiente lubrificazione.

Ulteriori informazioni relative alle specifiche sono disponibili nel manuale di assistenza presso KohlerEngines.com.

Tutti i riferimenti relativi alla potenza in CV di Kohler sono Certified Power Ratings e conformi alle normative SAE J1940 e J1995. Informazioni dettagliate su Certified Power Ratings sono disponibili su KohlerEngines.com.

## Sistema Controllo delle Emissioni

Il sistema di controllo delle emissioni di scarico per i modelli EKT727-EKT750 precedenti all'anno modello 2024 è EM per U.S. EPA, California ed Europa.

A partire dall'anno modello 2024, il sistema di controllo delle emissioni di scarico per i modelli EKT727-EKT750 è EM per U.S. EPA ed Europa.

NOTA: La manomissione del motore e del sistema di controllo delle emissioni annulla il certificato di conformità EPA, l'ordine esecutivo ARB e l'omologazione UE.



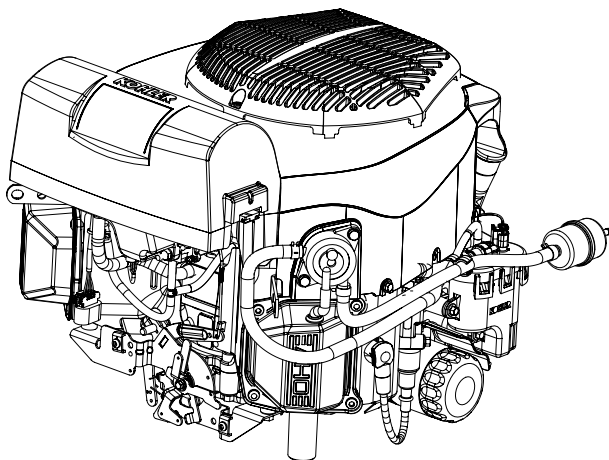
# KOHLER®

## 7500 Series EFI

EKT727-EKT750

### Manual do Proprietário

PT



---

#### IMPORTANTE:

Antes de utilizar o equipamento, leia todas as instruções e precauções de segurança. Consulte as instruções de funcionamento do equipamento que este motor alimenta.

Antes de executar qualquer tarefa de manutenção ou assistência, certifique-se de que o motor está parado e nivelado.

A cobertura da garantia encontra-se definida no cartão da garantia e em KohlerEngines.com. Reveja-a atentamente, uma vez que contém informações sobre os seus direitos e obrigações específicos.

Para manter a conformidade com os regulamentos de emissões aplicáveis, a contrapressão do sistema de exaustão não pode exceder determinados limites, os quais podem ser consultados em KohlerEngines.com. Pesquise pelo número do modelo e, em seguida, selecione o separador Specs.

A Kohler Engines publicou os valores de CO2 na página da Internet KohlerEngines.com.

---

Quando encomendar peças ou para obter cobertura da garantia, registre as informações do motor para referência.

Modelo do Motor \_\_\_\_\_

Especificação \_\_\_\_\_

Número de Série \_\_\_\_\_


Data de Compra \_\_\_\_\_


## Precauções de Segurança

**⚠ ADVERTÊNCIA:** Um perigo que pode resultar em morte, ferimentos graves ou danos materiais substanciais.


**⚠ AVISO:** Um perigo que pode resultar em ferimentos pessoais ligeiros ou danos materiais.


**NOTE:** utiliza-se para avisar as pessoas sobre informações importantes acerca da instalação, funcionamento ou manutenção.


	<p><b>⚠ ADVERTÊNCIA</b></p> <p>O Combustível Explosivo pode causar incêndios e queimaduras graves.</p> <p>Não encha o depósito de combustível enquanto o motor estiver quente ou a trabalhar.</p>
	<p>A gasolina é extremamente inflamável e os vapores podem explodir se forem inflamados. Guarde a gasolina apenas em contentores aprovados, em edifícios bem ventilados e desocupados, longe de faíscas ou de chamas. O combustível derramado pode incendiar-se se entrar em contacto com peças quentes ou faíscas da ignição. Nunca utilize gasolina como agente de limpeza.</p>


	<p><b>⚠ ADVERTÊNCIA</b></p> <p>Fluidos de Alta Pressão podem perfurar a pele e causar ferimentos graves ou morte.</p> <p>Não trabalhe com o sistema de combustível sem ter formação adequada ou equipamento de segurança.</p>
	<p>Os ferimentos por perfuração de fluido são altamente tóxicos e perigosos. Se ocorrer um ferimento, procure cuidados médicos imediatamente.</p>

	<p><b>⚠ ADVERTÊNCIA</b></p> <p>Os Arranques acidentais podem causar ferimentos graves ou morte.</p> <p>Antes de qualquer tarefa desligue e ligue à terra o(s) cabo(s) da vela de ignição.</p>
	<p>Antes de trabalhar no motor ou no equipamento, desactive o motor conforme se segue: 1) Desligue o(s) cabo(s) da vela de ignição. 2) Desligue o cabo negativo (-) da bateria da bateria.</p>

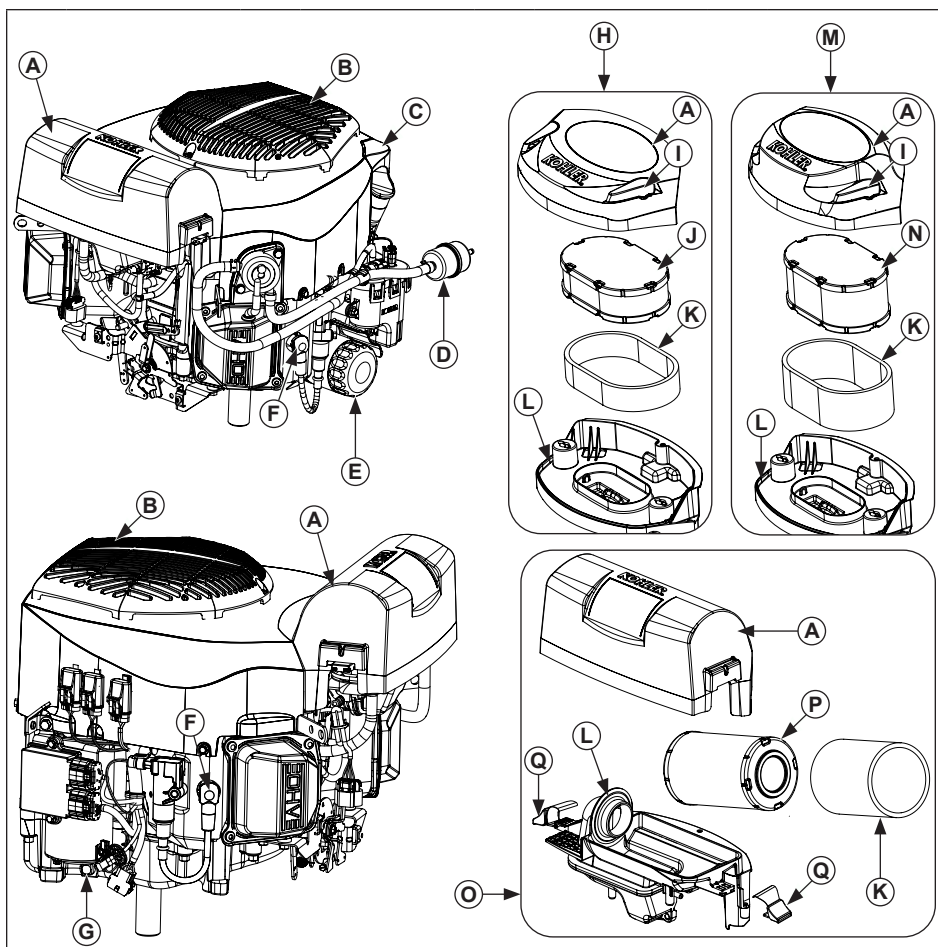
	<p><b>⚠ ADVERTÊNCIA</b></p> <p>O Monóxido de Carbono pode causar náuseas graves, desmaio ou a morte.</p> <p>Evite inalar os gases de escape. Nunca coloque o motor a funcionar em espaços interiores ou fechados.</p>
	<p>Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso. O monóxido de carbono é inodoro, incolor e, se inalado, pode causar morte.</p>

	<p><b>⚠ ADVERTÊNCIA</b></p> <p>As Peças Rotativas podem causar ferimentos graves.</p> <p>Afaste-se quando o motor estiver a funcionar.</p>
	<p>Para evitar ferimentos, mantenha as mãos, os pés, o cabelo e o vestuário longe de quaisquer peças rotativas. Nunca ligue o motor sem as tampas, as blindagens ou as protecções.</p>

	<p><b>⚠ ADVERTÊNCIA</b></p> <p>As Peças Quentes podem causar queimaduras graves.</p> <p>Não toque no motor enquanto este estiver a trabalhar ou imediatamente após parar.</p>
	<p>Nunca ligue o motor sem as blindagens térmicas ou as protecções.</p>

	<p><b>⚠ AVISO</b></p> <p>O Choque Eléctrico pode causar ferimentos.</p> <p>Não toque nos fios enquanto o motor estiver a trabalhar.</p>
--	---

<p><b>⚠ ADVERTÊNCIA:</b> Este produto pode expô-lo a produtos químicos, incluindo monóxido de carbono e benzeno, que são reconhecidos pelo Estado da Califórnia como causadores de cancro e malformações congénitas ou outros danos reprodutivos. Para mais informações, visite <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p>
---



PT



<b>A</b>	Tampa do Filtro do Ar	<b>B</b>	Guarda Fixa	<b>C</b>	Vela de Ignição	<b>D</b>	Filtro de Óleo
<b>E</b>	Filtro de Combustível	<b>F</b>	Enchimento/Vareta do Óleo	<b>G</b>	Bujão de Drenagem do Óleo	<b>H</b>	Filtro de Ar Simples (LPAC)
<b>I</b>	Alavanca da tampa do filtro de ar	<b>J</b>	Elemento do LPAC	<b>K</b>	Pré-filtro	<b>L</b>	Base do Filtro de Ar
<b>M</b>	Filtro de Ar de Alto Desempenho	<b>N</b>	Elemento de Alto Desempenho	<b>O</b>	Filtro de Ar de Desempenho PRO	<b>P</b>	Elemento de Desempenho PRO
<b>Q</b>	Correia						



Visite [KohlerEngines.com](http://KohlerEngines.com) para peças de assistência técnica e opções de compra.

## Lista de Verificação Antes do Arranque

1. Verifique o nível do óleo. Acrescente óleo, se estiver baixo. Não encha demasiado.
2. Verifique o nível do combustível. Acrescente combustível, se estiver baixo. Inspeccione os componentes e as linhas do sistema relativamente a fugas.
3. Verifique e limpe as áreas de refrigeração, as áreas de admissão de ar e as superfícies externas do motor (particularmente após o armazenamento).
4. Verifique se os componentes do filtro de ar e todos os resguardos, tampas e protecções do equipamento estão no lugar e firmemente apertados.
5. Verifique o extintor de fumaça (se equipado).

## Arranque

	 <b>ADVERTÊNCIA</b>
	<p>O Monóxido de Carbono pode causar náuseas graves, desmaio ou a morte.</p> <p>Evite inalar os gases de escape. Nunca coloque o motor a funcionar em espaços interiores ou fechados.</p>
<p>Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso. O monóxido de carbono é inodoro, incolor e, se inalado, pode causar morte.</p>	

	 <b>ADVERTÊNCIA</b>
	<p>As Peças Rotativas podem causar ferimentos graves.</p> <p>Afasto-se quando o motor estiver a funcionar.</p>
<p>Para evitar ferimentos, mantenha as mãos, os pés, o cabelo e o vestuário longe de quaisquer peças rotativas. Nunca ligue o motor sem as tampas, as blindagens ou as protecções.</p>	

NOTA: Para injectar um sistema de combustível seco, rode o interruptor da chave para a posição ON (LIGADO) durante um minuto. Permita que a bomba do combustível circule e injecte o sistema. Rode o interruptor da chave para a posição OFF (DESLIGADO).

NOTA: Não arranque o motor continuamente durante mais de 10 segundos. Entre cada tentativa de arranque deixe arrefecer durante 60 segundos. O incumprimento destas directrizes pode queimar o motor do arranque.

Consulte as instruções de funcionamento do equipamento que este motor alimenta, relativamente a instruções específicas de arranque.

## Dicas Iniciais sobre Tempo Frio

1. Use óleo adequado para a temperatura prevista.
2. Desengate todas as cargas externas possíveis.
3. Utilize combustível winter grade novo. O combustível de Inverno tem uma maior volatilidade para melhorar o arranque.

## Parar

1. Se possível, retire a carga desengatando todas as ligações accionadas por tomadas de força.
2. Posicione o controlo da borboleta entre a posição intermédia e máxima do obturador de ar; pare o motor.


## Ângulo de Operação

Consulte as instruções de funcionamento do equipamento que este motor alimenta. Não utilize este motor com um ângulo superior ao ângulo de funcionamento máximo; consulte a tabela de especificações. Danos no motor podem resultar de uma lubrificação insuficiente.

## Velocidade do Motor

NOTA: Não altere o ajuste do regulador para aumentar a velocidade máxima do motor. O excesso de velocidade é perigoso e invalidará a garantia.

## Instruções de Manutenção

	<b>⚠️ ADVERTÊNCIA</b>	Antes de trabalhar no motor ou no equipamento, desactive o motor conforme se segue: 1) Desligue o(s) cabo(s) da vela de ignição. 2) Desligue o cabo negativo (-) da bateria da bateria.
	Os Arranques acidentais podem causar ferimentos graves ou morte. Antes de qualquer tarefa desligue e ligue à terra o(s) cabo(s) da vela de ignição.	

A manutenção, substituição ou reparação normal de dispositivos e sistemas de controlo de emissões poderá ser efectuada por qualquer indivíduo ou estabelecimento de reparação; no entanto, as reparações abrangidas pela garantia devem ser realizadas por um representante autorizado Kohler que poderá encontrar em KohlerEngines.com ou ligando para 1-800-544-2444 (E.U.A. e Canadá).

PT

## Plano de Manutenção

A cada 25 Horas<sup>1</sup>

- Repare/substitua o pré-filtro.
- Substituir o elemento do LPAC (se não estiver equipado com pré-filtro).

A cada 50 Horas<sup>1</sup>

- Substituir o elemento do LPAC (se estiver equipado com pré-filtro).
- Substituir o elemento do filtro de ar de alto desempenho (se não estiver equipado com pré-filtro).

A cada 75 Horas<sup>1</sup>

- Substituir o elemento do filtro de ar de alto desempenho (se estiver equipado com pré-filtro).
- Substituir o elemento do filtro de ar de desempenho PRO (se não estiver equipado com pré-filtro).

A cada 100 Horas<sup>1</sup>

- Substituir o elemento do filtro de ar de desempenho PRO (se estiver equipado com pré-filtro).
- Mude o óleo e o filtro.
- Retire os resguardos de arrefecimento e limpe as áreas de arrefecimento.

A cada 100 Horas

- Verifique se todos os fixadores estão no lugar e se todos os componentes estão devidamente fixos.

A cada 200 Horas<sup>1</sup>

- Substitua o filtro de combustível exclusivo de Injecção Electrónica de Combustível (IEC).

A cada 500 Horas<sup>2</sup>

- Verifique/ajuste a correia da válvula.

A cada 500 Horas

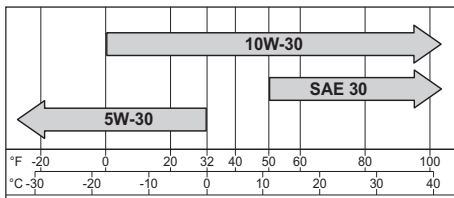
- Substitua as velas de ignição e defina a folga.

<sup>1</sup> Execute estes procedimentos com mais frequência em condições extremas de poeira e sujidade.

<sup>2</sup> Para executar este serviço, recorra a um revendedor autorizado Kohler.

## Recomendações de Óleo

Para um melhor desempenho, recomendamos a utilização de óleos Kohler. Outros óleos detergentes (incluindo sintéticos) de alta qualidade da classe de serviço SJ ou superior do IAP (Instituto Americano do Petróleo) também são aceitáveis. Seleccione a viscosidade baseando-se na temperatura do ar na altura do funcionamento, conforme mostrado na tabela abaixo.



## Verificar o Nível do Óleo

**NOTA:** para evitar o desgaste excessivo do motor, nunca utilize o motor com o nível do óleo abaixo ou acima do intervalo operacional da vareta do óleo.

Certifique-se de que o motor está frio e nivelado. Limpe quaisquer resíduos das áreas do enchimento/da vareta do óleo.

1. Retire a vareta do óleo; limpe o óleo.
2. Volte a inserir a vareta do óleo no tubo; pressione totalmente para baixo.
3. Retire a vareta do óleo; verifique o nível do óleo. O nível deverá estar na parte superior do indicador na vareta do óleo.
4. Se o nível do óleo estiver baixo no indicador, adicione óleo até à parte superior da marca do indicador.
5. Volte a instalar e fixe a vareta.

## Mudar o óleo e o filtro


Mude o óleo quando o motor estiver quente.

1. Limpe a área à volta da tampa de enchimento/da vareta do óleo. Retire o bujão de drenagem do óleo e a tampa de enchimento/vareta do óleo. Deixe o óleo drenar completamente.
2. Limpe a área à volta do filtro do óleo. Coloque um recipiente por baixo do filtro para recolher qualquer óleo e retire o filtro. Limpe a superfície de montagem. Instale novamente o bujão de drenagem. Aperte até 13,6 N·m (10 pol lb.).
3. Coloque um filtro novo numa bandeja rasa com a extremidade aberta virada para cima. Encha com óleo novo até o óleo atingir o fundo das roscas. Aguarde 2 minutos para que o material do filtro absorva o óleo.
4. Aplique uma camada fina de óleo na junta de borracha no filtro novo.
5. Para uma instalação adequada, consulte as instruções sobre o filtro do óleo.
6. Encha o cárter com óleo novo. O nível deverá estar na parte superior do indicador na vareta do óleo.
7. Volte a instalar a tampa de enchimento do óleo/a vareta e aperte firmemente.
8. Ligue o motor; verifique se existem fugas de óleo. Pare o motor; repare as fugas. Verifique novamente o nível do óleo.
9. Elimine o óleo e o filtro usados de acordo com os regulamentos locais.

## Oil Sentry™ (se equipado)

Este interruptor foi concebido para impedir que o motor arranque com o nível do óleo baixo ou sem óleo. O Oil Sentry™ pode não parar um motor em funcionamento antes de os danos ocorrerem. Em algumas aplicações, este interruptor pode activar um sinal de aviso. Leia os manuais dos seus equipamentos para mais informações.

## Recomendações sobre Combustível

	<p><b>⚠️ ADVERTÊNCIA</b></p> <p>O Combustível Explosivo pode causar incêndios e queimaduras graves.</p> <p>Não encha o depósito de combustível enquanto o motor estiver quente ou a trabalhar.</p>
<p>A gasolina é extremamente inflamável e os vapores podem explodir se forem inflamados. Guarde a gasolina apenas em contentores aprovados, em edifícios bem ventilados e desocupados, longe de faíscas ou de chamas. O combustível derramado pode incendiar-se se entrar em contacto com peças quentes ou faíscas da ignição. Nunca utilize gasolina como agente de limpeza.</p>	

NOTA: E15, E20 e E85 NÃO estão aprovados e NÃO devem utilizar-se; os efeitos de combustível antigo, velho ou contaminado não estão dentro da garantia.


O combustível tem de cumprir estes requisitos:

- gasolina limpa, nova, sem chumbo.
- classificação de octana de 87 (R+M)/2 ou superior.
- Research Octane Number (RON) 90 octanas no mínimo.
- a gasolina até 10% de álcool etílico, 90% sem chumbo é aceitável.
- estão aprovadas as misturas de Éter Metil-t-butílico (EMTB) e de gasolina sem chumbo (até um máximo de 15% de EMTB por volume).
- não acrescente óleo à gasolina.
- não encha demasiado o depósito de combustível.
- não use gasolina com mais de 30 dias.

## Linha de Combustível

Deve instalar-se a linha de combustível de pressão alta, em conformidade com a norma SAE R12, em motores equipados com o sistema de IEC.

## Velas de Ignição

	<p><b>⚠️ AVISO</b></p> <p>O Choque Eléctrico pode causar ferimentos.</p> <p>Não toque nos fios enquanto o motor estiver a trabalhar.</p>
---	--

Limpe o recesso da vela de ignição. Retire o bujão e substitua-o.

1. Verifique a folga utilizando um apalpa-folgas. Ajuste a folga e, relativamente ao ajuste, consulte a tabela de especificações.
2. Coloque o bujão na cabeça do cilindro.
3. Aperte o bujão até 27 N·m (20 pés lb.).

## Arranque Directo

Siga todas as directrizes de segurança e procedimentos fornecidos pelo fabricante da bateria e/ou fabricante do equipamento de origem (FEO). O incumprimento destas directrizes poderá resultar em danos pessoais graves e/ou danos não cobertos pela garantia dos componentes IEC do motor.

## Sistema de Injecção Electrónica de Combustível (IEC)

O IEC é um sistema de controlo de combustível, controlado electronicamente, que é monitorizado por uma Unidade de Controlo Electrónica (UCE). Se estiver equipado com uma Luz Indicadora de Anomalia (LIA), esta luz acender-se-á se forem encontrados problemas ou falhas. É necessária a assistência por um revendedor autorizado Kohler.

## Componentes do Sistema de Combustível

Não é possível prestar assistência aos componentes de alta pressão do interior do módulo da bomba de combustível. Os motores estão equipados com um filtro de combustível especial IEC. Consulte o Plano de Manutenção.

## Substituição do fusível

Este motor tem três (3) fusíveis motores tipo lâmina. Os fusíveis de substituição têm de ter a mesma classificação que o fusível queimado. Utilize a tabela de fusíveis abaixo para determinar o fusível correcto.

Cor do Fio	Classificação de Fusíveis
2 Fios Vermelhos Resistentes	Fusível de 10-amp
1 Fio Vermelho com Risca Preta 1 Fio Vermelho com Risca Branca	Fusível de 10-amp
2 Fios Púrpura	Fusível de 30-amp

## Filtro de Ar

**NOTA:** Utilizar o motor com componentes do filtro soltos ou danificados pode causar desgaste e falha prematuros. Substitua todos os componentes dobrados ou danificados.

**NOTA:** Não pode utilizar-se ar comprimido para soprar o elemento de papel.

Rode as alavancas da tampa do filtro de ar para fora para desbloquear a tampa; retire a tampa do filtro de ar.

ou

Desloque para cima as correias da tampa do filtro de ar; retire os trincos debaixo da tampa; retire a tampa.

Pré-filtro (se equipado):

1. Retire o pré-filtro do elemento de papel.
2. Substitua ou lave o pré-filtro em água quente com detergente. Enxagúe e deixe secar ao ar.
3. Lubrifique ligeiramente o pré-filtro com óleo de motor novo; esprema o excesso de óleo.
4. Coloque novamente o pré-filtro sobre o elemento de papel.

Elemento de Papel:

1. Retire o elemento da base; verifique o pré-filtro. Elimine o elemento.
2. Instale o pré-filtro sobre o novo elemento de papel e instale na base.

Posicione a tampa do filtro de ar com alavancas para fora sobre o filtro de ar; rode as alavancas para dentro para bloquear.


ou

Volte a colocar a tampa; coloque os trincos na tampa; volte a prender as correias para fixar a tampa.

## Tubo Respirador

Certifique-se de que ambas as extremidades do tubo do respiro estão ligadas correctamente.

## Refrigeração de Ar

	<b>! ADVERTÊNCIA</b> As Peças Quentes podem causar queimaduras graves. Não toque no motor enquanto este estiver a trabalhar ou imediatamente após parar.
Nunca ligue o motor sem as blindagens térmicas ou as protecções.	

PT

O arrefecimento adequado é essencial. Para evitar sobreaquecimento, limpe os filtros de cortina, as barbatanas de arrefecimento e outras superfícies externas do motor. Evite pulverizar com água a cablagem eléctrica ou quaisquer componentes eléctricos. Consulte o Plano de Manutenção.

## Reparações/Peças de Reparação

Recomendamos que recorra a um revendedor autorizado Kohler para toda a manutenção, assistência e peças do motor. Pode procurar um revendedor autorizado Kohler em [KohlerEngines.com](http://KohlerEngines.com) ou ligar para 1-800-544-2444 (E.U.A. e Canadá).

## Armazenamento

Se o motor ficar fora de serviço durante 2 meses ou mais, siga o procedimento abaixo.

1. Adicione tratamento de combustível Série PRO Kohler ou equivalente ao depósito de combustível. Coloque o motor a trabalhar durante 2-3 minutos para estabilizar o combustível no sistema de combustível (as falhas devidas a combustível não tratado não estão cobertas pela garantia).
2. Mude o óleo enquanto o motor ainda estiver quente. Retire a(s) vela(s) de ignição e deite cerca de 1 onça de óleo de motor no(s) cilindro(s). Substitua a(s) vela(s) de ignição e arranque o motor lentamente para distribuir o óleo.
3. Desligue o cabo negativo (-) da bateria.
4. Guarde o motor num local limpo e seco.

## Resolução de Problemas

Não tente reparar ou substituir componentes principais do motor, ou quaisquer itens que requeiram um timing especial ou procedimentos de ajuste. Este trabalho deve ser realizado por um revendedor autorizado Kohler.

Problema	Causa Possível								
	Sem Combustível	Combustível Inadequado	Sujidade na Linha de Combustível	Fio do Fusível Partido	Rede de Resíduos Sujas	Nível de Óleo Incorrecto	Sobrecarga do Motor	Filtro de Ar Sujos	Vela de Ignição com Falha
Não Arranca	•	•	•	•		•	•	•	•
Arranque Díficil	•	•	•			•	•	•	•
Pára de Repente	•		•		•	•	•	•	
Falta de Energia		•	•		•	•	•	•	•
Funciona Erraticamente		•	•		•		•	•	•
Faz Ruído ou Detona		•			•		•		•
Avanços ou Falhas de Detonação do Motor		•	•		•			•	•
Efeitos de Retorno			•				•	•	•
Sobreaquecimentos			•		•	•	•	•	
Alto Consumo de Combustível							•	•	•

## Especificações do Motor

Modelo	Orifício	Curso	Deslocação	Capacidade do Óleo (Reabastecimento)	Folga da Vela de Ignição	Ângulo de Funcionamento Máximo (com o nível do óleo no máximo)*
EKT730	3,27 in. (83 mm)	2,6 in. (67 mm)	725 cc (44,2 pol. cúb.)	2,0 U.S. qt. (1,9 L)	0,030 in. (0,76 mm)	25°
EKT727		2,7 in. (69 mm)	747 cc (45,6 pol. cúb.)			
EKT740						
EKT745						
EKT750						

\*Ultrapassar o ângulo de funcionamento máximo pode causar danos no motor devido a lubrificação insuficiente.

Pode encontrar informações adicionais sobre especificações no manual de assistência técnica, em [KohlerEngines.com](http://KohlerEngines.com).

Quaisquer referências à potência do motor (hp) pela Kohler são Classificações de Potência Certificadas e pelas normas de hp SAE J1940 e J1995. Em [KohlerEngines.com](http://KohlerEngines.com), pode encontrar pormenores sobre Classificações de Potência Certificadas.

## Sistema de Controlo de Emissões

O sistema de controlo de emissões de escapamento para os modelos EKT727-EKT750 anteriores ao ano modelo 2024 é EM para EPA dos EUA, Califórnia e Europa.

A partir do ano modelo 2024, o sistema de controlo de emissões de escapamento para os modelos EKT727-EKT750 é EM para a EPA dos EUA e Europa.

NOTA: Qualquer adulteração do motor e do respetivo sistema de controlo de emissões anula o certificado de conformidade da EPA, a ordem executiva do ARB e a homologação da UE.